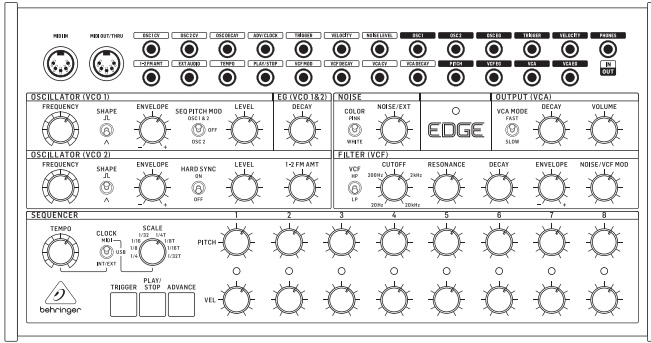


# Quick Start Guide



## EDGE

Analog Semi-Modular Percussion Synthesizer with 2 Oscillators,  
Multi-Mode Filter, Dual 8-Step Sequencer and 16-Voice Poly Chain

EN

ES

FR

DE

PT

IT


NL


SE


PL


EN


**EN Important Safety Instructions**


 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-lock plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**  
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**  
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.
18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.
21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

**LEGAL DISCLAIMER**

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information

are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.


**LIMITED WARRANTY**

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**ES Instrucciones de seguridad**

 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



**Atención**  
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



**Atención**  
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres

contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



**17.** Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

**18.** No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

**19.** No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

**20.** Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

**21.** Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

## NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad

de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

## GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

### FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



**Attention** Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



**Attention** Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



**Attention** Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



**Attention** Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux

contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

**10.** Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

**11.** Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



**12.** Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

**13.** Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

**14.** Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

**15.** L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

**16.** La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



**17.** Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

**18.** N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

**19.** Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

**20.** Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

**21.** Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

## DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik,

Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

## GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie limitée de Music Tribe, consultez le site Internet [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

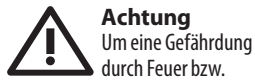
### DE Wichtige Sicherheitshinweise



**Vorsicht** Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



**Achtung** Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätereckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei

einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

**HAFTUNGSAUSSCHLUSS**

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

**PT Instruções de Segurança Importantes****Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpedação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá

contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

**18.** Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

**19.** Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

**20.** Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

**21.** Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

## GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## IT Informazioni importanti



### Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



### Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



### Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



### Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



**12.** Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

**13.** Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

**14.** Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

**15.** L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

**16.** e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



**17.** Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito

insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

**18.** Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

**19.** Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

**20.** Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

**21.** Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

## DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

## GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



### Warschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings- en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



### Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



### Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



### Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor u veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

**13.** Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



**14.** Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

**15.** Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

**16.** Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



**17.** Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

## WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

## BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorwaarden en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

## SE Viktiga säkerhetsanvisningar



**Varning**  
Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



**Försiktighet**  
Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



**Försiktighet**  
För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



**Försiktighet**  
Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomföra inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



**14.** Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

**15.** Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

**16.** Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



**17.** Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE.

Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.
19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.
20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.
21. Denna apparat kan användas i tropiska och mätliga klimat upp till 45 °C.

## FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

## BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

### PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



#### Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



#### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się wewnątrz urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



#### Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanki.



#### Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazań ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wyminięcie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsce, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.

12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznika sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków,

stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami

domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działanie na środowisko naturalnej i zdrowie

człowieka z powodu potencjalnych substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

## ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

## OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem [community.musictribe.com/pages/support#warranty](http://community.musictribe.com/pages/support#warranty).

# EDGE Hook-up

## EN Step 1: Hook-Up

## ES Paso 1: Conexión

## FR Etape 1 : Connexions

## DE Schritt 1: Verkabelung

## PT Passo 1: Conexões

## IT Passo 1: Allacciare

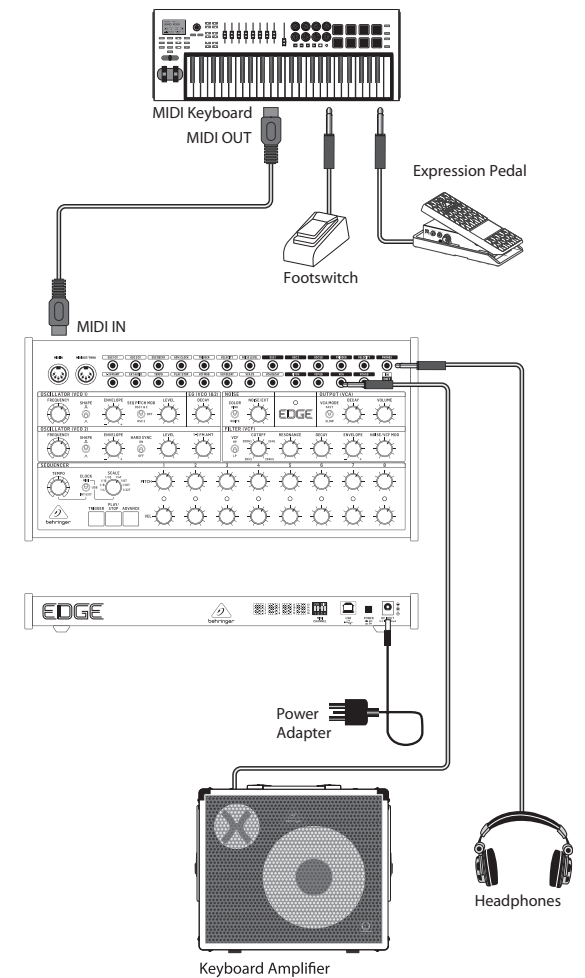
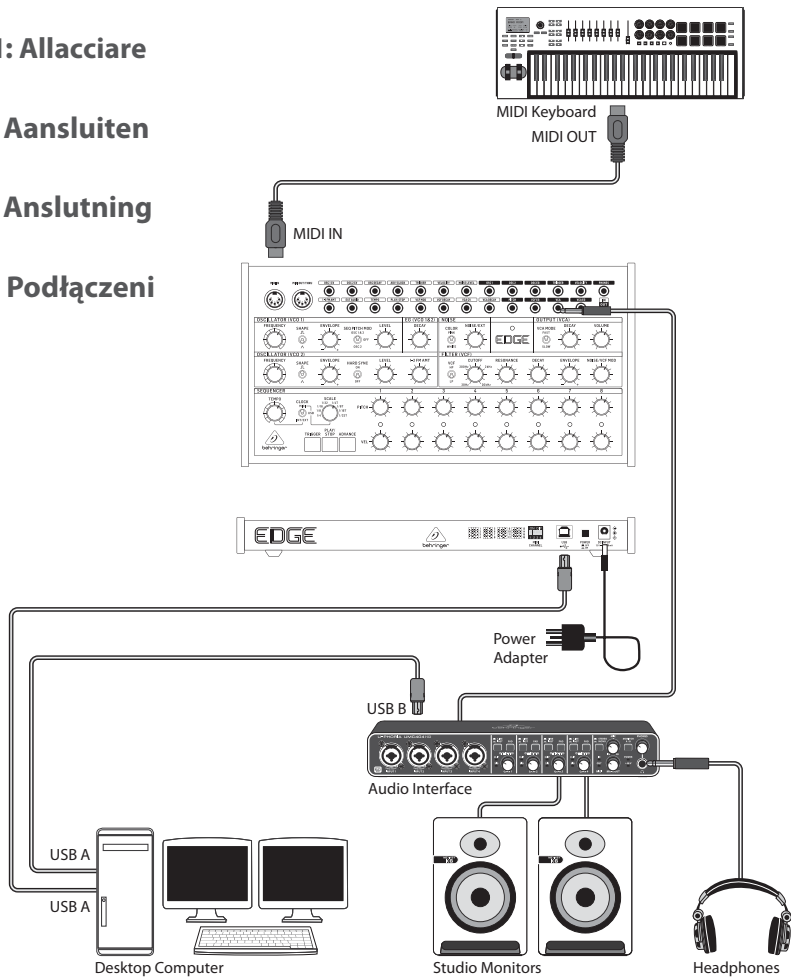
## NL Stap 1: Aansluiten

## SE Steg 1: Anslutning

## PL Krok 1: Podłączeni

*Studio System*  
*Sistema para estudio de grabación*  
*Système de studio*  
*Studio-System*  
*Sistema de Estudio*  
*Studio System*  
*Studio-system*  
*Studio-systemet*  
*Studio System*

*Band / Practice System*  
*Sistema para un grupo/ensayos*  
*Système pour répétition*  
*Band/Proberaum-System*  
*Sistema Banda/Prática*  
*Sistema band / pratica*  
*Band / oefensysteem*  
*Band / övningsystem*  
*Zespół / system ćwiczeń*





# EDGE Hook-up

**EN Step 1: Hook-Up**

**ES Paso 1: Conexión**

**FR Etape 1 : Connexions**

**DE Schritt 1: Verkabelung**

**PT Passo 1: Conexões**

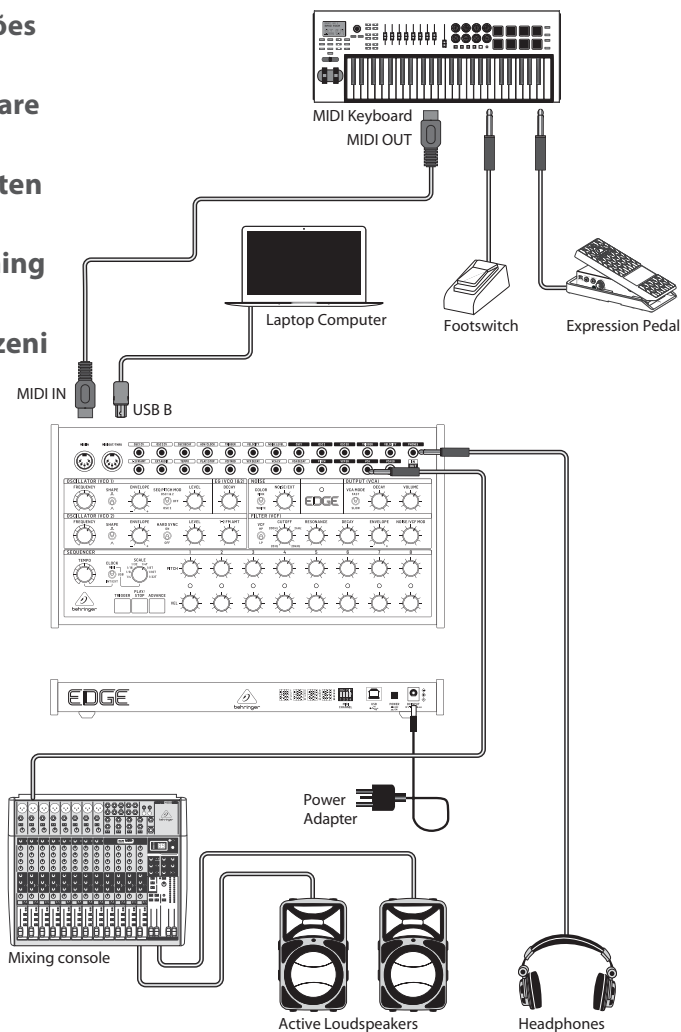
**IT Passo 1: Allacciare**

**NL Stap 1: Aansluiten**

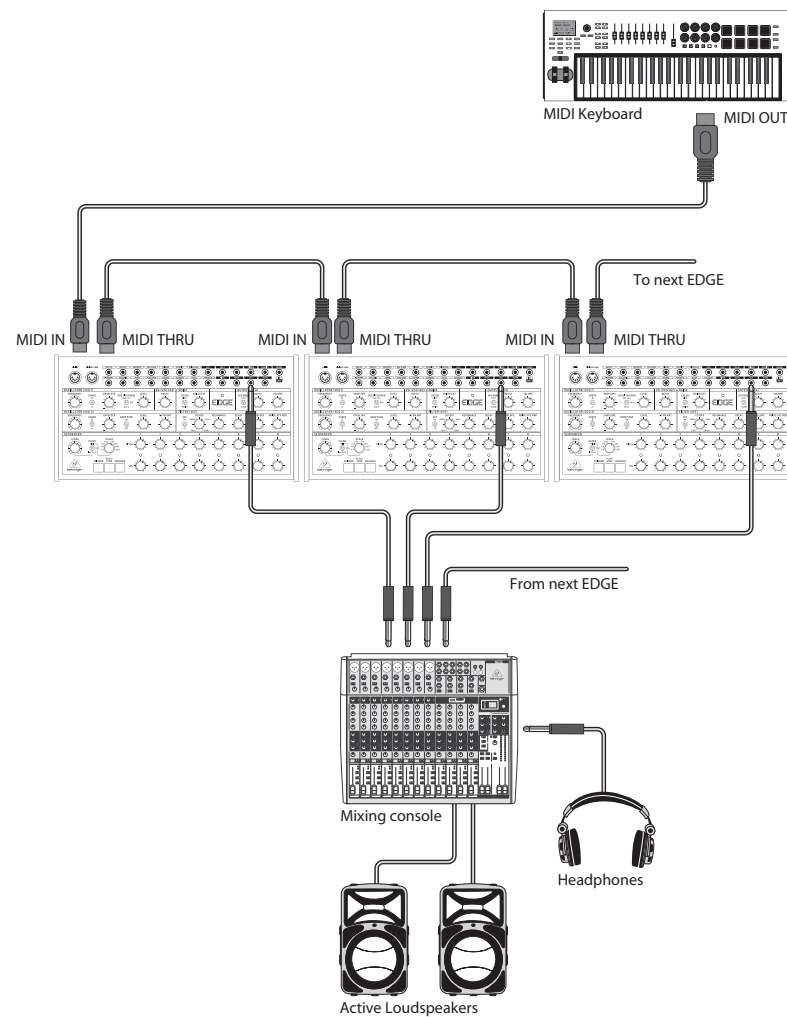
**SE Steg 1: Anslutning**

**PL Krok 1: Podłączeni**

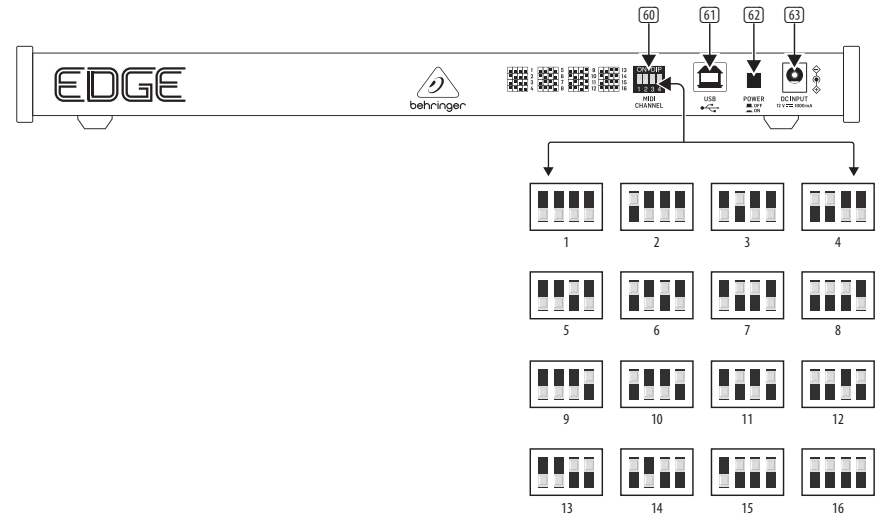
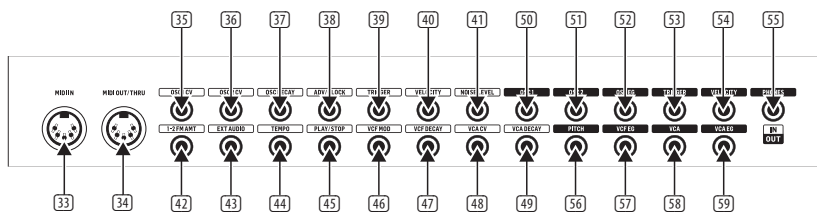
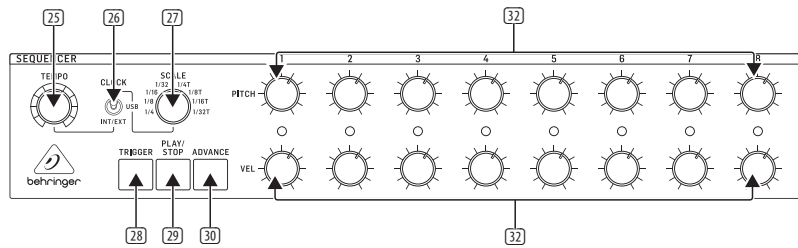
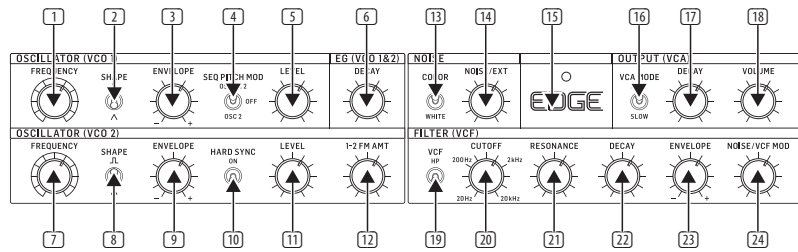
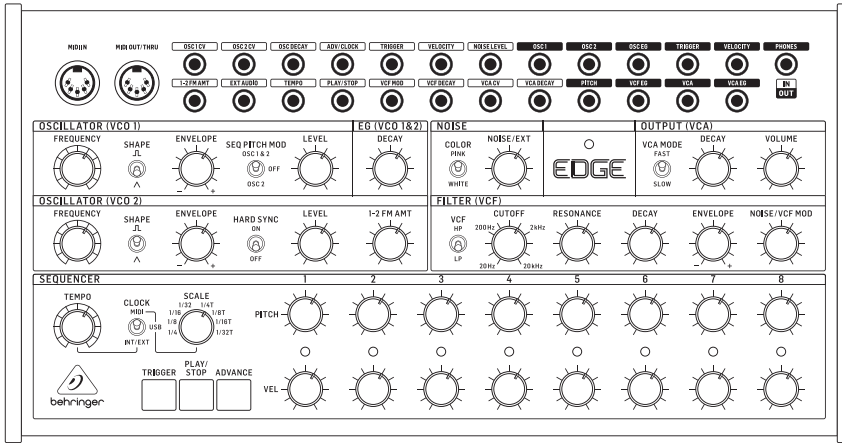
*Live System*  
*Sistema para actuación en directo*  
*Système pour représentation*  
*Live-System*  
*Sistema Ao Vivo*  
*Sistema live*  
*Live-system*  
*Live-system*  
*System na żywo*



*Poly Chain System*  
*Sistema de cadena de polietileno*  
*Système de chaîne poly*  
*Poly Chain System*  
*Poly Chain System*  
*Sistema Poly Chain*  
*Poly Chain-system*  
*Poly kedjesystem*  
*Poly Chain System*



# EDGE Controls



# EDGE Controls

## EN Step 2: Controls

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – control the frequency  $\pm 5$  octave (10 octave range).
- 2 **SHAPE** – select Square or Triangle waveform.
- 3 **ENVELOPE** – this bipolar control increases pitch modulation when turned to the CW (Clock-wise). Turning left applies negative Envelope Modulation giving a slide pitch effect.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – this 3 way switch selects if the Pitch Sequencer is sent to OSC 1&2, to OSC 2 only or off.
- 5 **LEVEL** – this sets the volume for VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – this control modulates the pitch of both Oscillator's. Turning CW increases the amount of modulation added.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – control the frequency  $\pm 5$  octave (10 octave range).
- 8 **SHAPE** – select Square or Triangle waveform.
- 9 **ENVELOPE** – this bipolar control increases pitch modulation when turned to the CW (Clock-wise). Turning left applies negative Envelop Modulation giving a slide pitch effect.
- 10 **HARD SYNC** – switch On to force OSC 2 to match the phase of OSC 1. Can be used for complex metallic sounds or flanged sounds.
- 11 **LEVEL** – this sets the volume for VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – modulate the pitch of OSC 2 with OSC 1, turn CW to increase the effect.
- 13 **NOISE COLOR** – select Pink or White noise. White noise is bright while pink noise is darker sounding.
- 14 **NOISE/EXT** – set the amount of NOISE or the level of EXT AUDIO added into the signal.
- 15 **POWER LED** – indicates the unit is on. Turns red if poly mode is activated.
- 16 **VCA MODE** – Fast sets the VCA EG to around 1 ms. Slow sets the attack time of the VCA EG to 100ms.
- 17 **DECAY** – sets the decay time of the VCA envelope.
- 18 **VOLUME** – controls the main overall volume.
- 19 **VCF SELECT** – choose either High Pass HP or Low Pass LP filter modes.
- 20 **CUTOFF** – adjust the filter cutoff point depending which mode is selected (20 Hz to 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** - adjusts the resonance of the filter. This emphasizes the frequencies around the cutoff point.
- 22 **DECAY (FILTER)** – determines how quickly the change in timbre returns to its original value over time.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – turning CW from 12 o'clock increases filter envelope modulation. Turning counter clockwise (CCW) applies negative envelope modulation to the filter cutoff frequency.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – turning the NOISE/VCF MOD CW governs how much the Filters Cutoff Frequency is being modulated by the Noise source. By patching into the VCF MOD input on the patch bay, any control signal can modify the Filter's Cutoff Frequency.
- 25 **TEMPO** – Tempo can be set from 10 to 10,000 when set to internal (INT). Via MIDI and USB the range is 10- 300 BPM.
- 26 **CLOCK** – Clock can be set to MIDI, USB or INT/EXT. Use the ADV/CLOCK patch point to clock externally.
- 27 **SCALE** – this sets the timing of the sequencer against the incoming MIDI or USB CLOCK. Choose from 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 straight rhythm or 1/4T, 1/8T, 1/16T and 1/32T triplet feel.
- 28 **TRIGGER** - With the Sequencer stopped, pressing the TRIGGER button will play the current Sequencer Step (shown by the LED) without advancing to the next step. This makes it easy to fine-tune settings for a specific step by playing it as many times while changes are made.
- 29 **PLAY/STOP** – this button stops and starts the sequencer at the current step.
- 30 **ADVANCE** – move step by step through the 8 steps of the sequencer.
- 31 **PITCH** – These 8 controls adjust pitch values. CW of centre adds to the VCO Frequency control. Moving CCW from the 12 o'clock position lowers the pitch for that step. The controls have around a 10-octave range.
- 32 **VEL** – these 8 controls adjust the velocity of each. They control the amplitude of the VCO Envelope, Filter Envelope/ Decay and the VCA Decay. Turn CW to raise the value from 0 V to 5 V.
- 33 **MIDI IN** – this MIDI DIN input can be used to play sounds via an external MIDI device and also allow MIDI clock to be used.
- 34 **OUT/THRU** – MIDI DIN can be used as an output or a thru.
- 35 **OSC 1 CV** – oscillator 1 pitch CV, at 1 V/octave.
- 36 **OSC 2 CV** – oscillator 2 pitch CV, at 1 V/octave.
- 37 **OSC DECAY** – input determines the Decay Time of the OSC Decay and is useful for adding pitched dynamics to tuned percussion sounds.
- 38 **ADV/CLOCK** – When the input of a clock's rising edge is detected, the Sequencer pattern is shifted by one step. In this mode, the Tempo control has no use.
- 39 **TRIGGER** – This input will Trigger all three Envelope Generators at the currently selected Sequencer Step Velocity level without advancing to the next step. This is useful when connecting to external sequencers.
- 40 **VELOCITY** – controls the maximum amplitude of the Envelope Generators and is one of the keys to a highly dynamic and expressive sound.
- 41 **NOISE LEVEL** – input modulates the value of the NOISE / EXT LEVEL control regardless of whether it is controlling the Noise level, or the level of an External Audio Signal connected via the EXT AUDIO input jack.
- 42 **1-2 FM AMT** – This input modulates the value of the 1-2 FM AMT control to determine the amount of modulation applied to Oscillator 2 by Oscillator 1.
- 43 **EXT AUDIO** – Inserting an External Audio source into this jack removes Noise from the signal path and replaces it with the External Audio Signal. The volume of this input is then controlled by the NOISE / EXT LEVEL control.
- 44 **TEMPO** – This input provides 1V/Octave control of the Sequencer Clock VCO speed.
- 45 **PLAY/STOP** – allows an external voltage to start and stop the Sequencer.
- 46 **VCF MOD** – inserting a control voltage replaces the Noise Generator as a hardwired modulation source for the Filter. The maximum amount of modulation applied to the Filter will still be controlled by the NOISE / VCF MOD control.
- 47 **VCF DECAY** – This input controls the Decay Time of the VCF EG and is useful for creating large variations in sound.
- 48 **VCA CV** – This input allows a control voltage to be applied to the output VCA offering another way of modulating the overall volume.
- 49 **VCA DECAY** – This input regulates the Decay Time of the VCA EG and is useful for adding variations to non-pitched percussion patterns.
- 50 **OSC 1** – direct out of Oscillator 1. Can be used as a modulation or audio output.
- 51 **OSC 2** – direct out of Oscillator 2. Can be used as a modulation or audio output.
- 52 **OSG EG** – this output duplicates the control voltage used to modulate both Oscillator's internally.
- 53 **TRIGGER** – provides a pulse from the Sequencer Clock that can be used as a clock source for synchronizing to external instruments, or as a Trigger signal.
- 54 **VELOCITY** – provides a voltage that varies based on the Velocity setting of the current Sequencer step.
- 55 **PHONES** – 3.5 mm headphone output controlled by the volume control (18).
- 56 **PITCH** – provides a voltage that changes based on the Pitch setting of the current Sequencer step.
- 57 **VCF EG** - This output is a duplicate of the control voltage used to modulate the Filter internally.
- 58 **VCA** – This is the main audio output, set by the Volume control.
- 59 **VCA EG** - This output provides a copy of the control voltage used to modulate the VCA internally.

### Rear Panel

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – a MIDI channel from 1 to 16 is selectable using the dip switches.
- 61 **USB** – connect to a computer using standard A to B USB cable.
- 62 **ON/OFF** – power switch.
- 63 **DC INPUT** – attach supplied PSU only, 12 V 1000 mA.

# EDGE Controles

## ES Paso 2: Controles

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – controla la frecuencia en  $\pm 5$  octavas (rango de 10 octavas).
- 2 **SHAPE** – le permite elegir entre una forma de onda cuadrada o triangular.
- 3 **ENVELOPE** – este control bipolar aumenta la modulación de tono cuando lo gire a la derecha. El girarlo hacia la izquierda aplica una modulación de envolvente negativa que ofrece un efecto de deslizamiento de tono.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – este interruptor de 3 vías le permite elegir si el secuenciador de tono será enviado a OSC 1&2, solo a OSC 2 o si estará desconectado.
- 5 **LEVEL** – esto ajusta el volumen del VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – este control modula el tono de ambos osciladores. El girarlo a la derecha aumenta la cantidad de modulación añadida.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – controla la frecuencia en  $\pm 5$  octavas (rango de 10 octavas).
- 8 **SHAPE** – le permite elegir entre una forma de onda cuadrada o triangular.
- 9 **ENVELOPE** – este control bipolar aumenta la modulación de tono cuando lo gire a la derecha. El girarlo hacia la izquierda aplica una modulación de envolvente negativa que ofrece un efecto de deslizamiento de tono.
- 10 **HARD SYNC** – actívelo (On) para forzar a que el OSC 2 haga coincidir la fase con OSC 1. Puede usar esto para obtener sonidos metálicos complejos o sonidos de tipo flanger.
- 11 **LEVEL** – esto ajusta el volumen del VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – modula el tono de OSC 2 con OSC 1; gírelo a la derecha para aumentar el efecto.
- 13 **NOISE COLOR** – le permite elegir entre ruido rosa o blanco. El ruido blanco es brillante, mientras que el ruido rosa produce un sonido más oscuro.
- 14 **NOISE/EXT** – ajusta la cantidad de ruido (NOISE) o el nivel de señal audio externa (EXT) añadida a la señal.
- 15 **Piloto POWER** – indica que la unidad está encendida. Se iluminará en rojo si el modo poly está activado.
- 16 **VCA MODE** – Fast ajusta el generador de envolvente del VCA aproximadamente a 1 ms. Slow ajusta el tiempo de ataque del VCA EG a 100ms.
- 17 **DECAY** – ajusta el tiempo de ataque de la envolvente del VCA.
- 18 **VOLUME** – controla el volumen global principal.
- 19 **VCF SELCET** – elige entre los modos de filtro HP (pasaltos) o LP (pasabajos).
- 20 **CUTOFF** – ajusta el punto de corte del filtro dependiendo del modo elegido (20 Hz a 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – ajusta la resonancia del filtro. Esto enfatiza las frecuencias que están alrededor del punto de corte.
- 22 **DECAY (FILTER)** – determina la velocidad con la que el cambio del timbre vuelve a su valor original en el tiempo.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – el girarlo a la derecha desde la posición de las 12 en punto aumenta la modulación de la envolvente de filtro. El girarlo a la izquierda aplica una modulación de envolvente negativa a la frecuencia de corte del filtro.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – el girar este mando NOISE/VCF MOD a la derecha controla la cantidad en que es modulada la frecuencia de corte de los filtros por la fuente de ruido. Al conectarlo en la entrada VCF MOD del patchbay, cualquier señal de control podrá modificar la frecuencia de corte del filtro.
- 25 **TEMPO** – puede ajustar el tempo entre 10 y 10.000 cuando lo ajuste a interno (INT). Vía MIDI y USB el rango será 10-300 BPM.
- 26 **CLOCK** – puede ajustar la fuente de reloj de control a MIDI, USB o INT/EXT. Use el punto de conexión ADV/CLOCK para recibir una señal de reloj externa.
- 27 **SCALE** – esto ajusta la temporización del secuenciador con respecto a la señal de reloj MIDI o USB entrante. Elija entre tipos de ritmo 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 clásicos o 1/4T, 1/8T, 1/16T y 1/32T para esos ritmos con tresillo.
- 28 **TRIGGER** – con el secuenciador parado, el pulsar este botón TRIGGER hará que sea reproducido el paso de secuenciador activo (indicado por el piloto LED) sin avanzar al paso siguiente. Esto hará que sea más fácil realizar ajustes precisos en un Paso concreto reproduciéndolo las veces necesarias mientras realiza los cambios que quiera.
- 29 **PLAY/STOP** – este botón detiene y pone en marcha el secuenciador en el paso activo.
- 30 **ADVANCE** – le permite desplazarse Paso a Paso por los 8 pasos disponibles del secuenciador.
- 31 **PITCH** – estos 8 controles ajustan valores de tono. El giro a la derecha con respecto al centro añade tono al control de frecuencia VCO. El giro a la izquierda con respecto a la posición central (12 en punto) reducirá el tono para ese paso. Los controles le ofrecen un rango aproximado de 10 octavas.
- 32 **VEL** – estos 8 controles ajustan la velocidad de cada paso. Controlan la amplitud de la envolvente VCO, la envolvente/decaimiento de filtro y el decaimiento VCA. Gírelo a la derecha para aumentar el valor desde 0 a 5 V.

- 33 **MIDI IN** – puede usar esta entrada DIN MIDI para reproducir sonidos por medio de un dispositivo MIDI externo y también le permite usar una señal de reloj MIDI.
- 34 **OUT/THRU** – esta clavija DIN MIDI puede ser usada como una salida o una conexión en serie (thru).
- 35 **OSC 1 CV** – CV de tono del oscilador 1, a 1 V/octava.
- 36 **OSC 2 CV** – CV de tono del oscilador 2, a 1 V/octava.
- 37 **OSC DECAY** – la entrada determina el tiempo de decaimiento del decaimiento de OSC y resulta útil para añadir un toque dinámico con tono a los sonidos de percusión afinados.
- 38 **ADV/CLOCK** – cuando sea detectada la entrada de un límite creciente de una señal de reloj, el patrón del secuenciador avanzará en un paso. En este modo el control Tempo no tiene ninguna función.
- 39 **TRIGGER** – esta entrada disparará los tres generadores de envolvente al nivel de velocidad de Paso de secuenciador activo en ese momento sin avanzar al Paso siguiente. Esto resulta útil para la conexión a secuenciadores externos.
- 40 **VELOCITY** – controla la amplitud máxima de los generadores de envolvente y es una de las claves para un sonido dinámico y muy expresivo.
- 41 **NOISE LEVEL** – la entrada modula el valor del control NOISE / EXT LEVEL independientemente de si controla el nivel de ruidos o el nivel de una señal audio externa conectada a la toma de entrada EXT AUDIO.
- 42 **1-2 FM AMT** – esta entrada modula el valor del control 1-2 FM AMT para determinar la cantidad de modulación aplicada por el oscilador 1 al oscilador 2.
- 43 **EXT AUDIO** – la inserción de una fuente audio externa en esta toma eliminará el ruido de la ruta de señal y lo sustituirá por dicha señal audio externa. El volumen de esta entrada será controlada con el mando NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – esta entrada ofrece un control de 1V/octava de la velocidad del VCO de la señal de reloj del secuenciador.
- 45 **PLAY/STOP** – permite que un voltaje externo ponga en marcha y detenga el secuenciador.
- 46 **VCF MOD** – la inserción de un voltaje de control sustituye al generador de ruido como fuente de modulación conectada al filtro. La cantidad máxima de modulación aplicada al filtro seguirá siendo controlada por el mando NOISE / VCF MOD.
- 47 **VCF DECAY** – esta entrada controla el tiempo de decaimiento del generador de envolvente del VCF y resulta útil para crear grandes variaciones en el sonido.
- 48 **VCA CV** – esta entrada le permite aplicar un voltaje de control al VCA de salida para ofrecerle otra forma de modular el volumen global.
- 49 **VCA DECAY** – esta entrada regular el tiempo de decaimiento del generador de envolvente VCA y resulta útil para añadir variaciones a patrones de percusión no afinados.
- 50 **OSC 1** – salida directa del oscilador 1. Puede usarla como una modulación o salida audio.
- 51 **OSC 2** – salida directa del oscilador 2. Puede usarla como una modulación o salida audio.
- 52 **OSG EG** – esta salida duplica el voltaje de control usado para modular internamente ambos osciladores.
- 53 **TRIGGER** – ofrece un pulso desde la señal de reloj del secuenciador que puede usar como fuente de reloj para la sincronización a instrumentos externos, o como una señal de disparo.
- 54 **VELOCITY** – le ofrece un voltaje que varía dependiendo del ajuste de velocidad del Paso de secuenciador activo.
- 55 **PHONES** – salida de auriculares en conector de 3.5 mm controlada por el control de volumen (18).
- 56 **PITCH** – ofrece un voltaje que varía dependiendo del ajuste de tono del Paso de secuenciador activo.
- 57 **VCF EG** – esta salida es un duplicado del voltaje de control usado para modular internamente el filtro.
- 58 **VCA** – esto es la salida audio principal, ajustada por el control Volume.
- 59 **VCA EG** – esta salida es una copia del voltaje de control usado para modular internamente el VCA.

### Panel trasero

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – puede elegir un canal MIDI entre el 1 y el 16 por medio de estos interruptores de posición.
- 61 **USB** – conecte esta toma a un ordenador por medio de un cables USB A a B standard.
- 62 **ON/OFF** – interruptor de encendido.
- 63 **DC INPUT** – conecte únicamente el adaptador de corriente incluido, 12 V 1000 mA.

# EDGE Réglages

## FR Etape 2 : Réglages

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – permet de modifier la fréquence de  $\pm 5$  octaves (plage de 10 octaves).
- 2 **SHAPE** – permet de sélectionner la forme d'onde : carrée ou triangulaire.
- 3 **ENVELOPE** – tournez ce réglage vers la droite pour d'augmenter la modulation de la hauteur et vers la gauche pour appliquer une modulation d'enveloppe négative générant un effet de glissement de la hauteur.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – ce sélecteur à 3 voies permet d'envoyer le séquenceur de hauteur aux OSC 1 et 2, à l'OSC 2 uniquement ou de désactiver cette fonction.
- 5 **LEVEL** – permet de régler le volume du VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – permet de moduler la hauteur des deux oscillateurs. Tournez vers la droite pour augmenter l'intensité de la modulation appliquée au signal.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – permet de modifier la fréquence de  $\pm 5$  octaves (plage de 10 octaves).
- 8 **SHAPE** – permet de sélectionner la forme d'onde carrée ou triangulaire.
- 9 **ENVELOPE** – tournez ce réglage vers la droite pour d'augmenter la modulation de la hauteur et vers la gauche pour appliquer une modulation d'enveloppe négative générant un effet de glissement de la hauteur.
- 10 **HARD SYNC** – sélectionnez ON pour synchroniser la phase de l'OSC 2 à celle de l'OSC 1. Cette fonction permet de générer des sons métalliques complexe ou un effet de flanger.
- 11 **LEVEL** – permet de régler le volume du VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – permet de moduler la hauteur de l'OSC 2 avec l'OSC 1 ; tournez vers la droite pour augmenter l'effet.
- 13 **NOISE COLOR** – permet de sélectionner le type de bruit généré : blanc (plus brillant) ou rose (plus sombre).
- 14 **NOISE/EXT** – permet de régler le niveau du bruit ou du signal de l'entrée EXT AUDIO.
- 15 **LED POWER** – indicateur de mise sous tension. Elle s'allume en rouge lorsque le mode poly est activé.
- 16 **VCA MODE** – En position FAST, le générateur d'enveloppe du VCA est réglé à 1 ms. En position SLOW, il est réglé à 100ms.
- 17 **DECAY** – réglage de la durée du déclin de l'enveloppe du VCA.
- 18 **VOLUME** – réglage du volume général.
- 19 **VCF SELECT** – permet de sélectionner le type de filtre : passe-haut (HP) ou passe-bas (LP).

- 20 **CUTOFF** – réglage du point de coupure du filtre en fonction du mode sélectionné (de 20 Hz à 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – réglage de la résonance du filtre. Cela permet d'amplifier les fréquences autour du point de coupure.
- 22 **DECAY (FILTER)** – permet de régler la durée nécessaire pour que le son retrouve son timbre original.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – tournez ce réglage vers la droite depuis la position centrale pour d'augmenter la modulation de l'enveloppe du filtre et vers la gauche pour appliquer une modulation d'enveloppe négative à la fréquence de coupure du filtre.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – tournez ce réglage vers la droite pour augmenter la modulation de la fréquence de coupure du filtre par le générateur de bruit. En utilisant l'entrée VCF MOD sur le panneau de connexion, n'importe quel signal de contrôle peut modifier la fréquence de coupure du filtre.
- 25 **TEMPO** – Vous pouvez modifier le tempo de 10 à 10000 si vous utilisez l'horloge interne (INT). Avec une horloge MIDI ou USB, le tempo peut varier de 10 à 300 BPM.
- 26 **CLOCK** – Vous pouvez sélectionner une horloge MIDI, USB ou INT/EXT. Utilisez l'entrée ADV/CLOCK pour connecter une horloge externe.
- 27 **SCALE** – permet de régler la durée de la séquence par rapport à l'horloge MIDI ou USB. Vous pouvez sélectionner des rythmes simples (1/4, 1/8, 1/16, 1/32) ou des triplets (1/4T, 1/8T, 1/16T, 1/32T).
- 28 **TRIGGER** – Lorsque le séquenceur est arrêté, appuyez sur le bouton TRIGGER pour lire le pas sélectionné de la séquence (indiqué par la LED) sans passer au pas suivant. Cela permet de faciliter l'édition d'un pas en le jouant plusieurs fois tout en modifiant les réglages.
- 29 **PLAY/STOP** – ce bouton permet de lire/stopper la lecture de la séquence.
- 30 **ADVANCE** – permet d'avancer pas à pas dans les 8 pas de la séquence.
- 31 **PITCH** – ces 8 potentiomètres permettent de régler la hauteur des pas du séquenceur. Tournez vers la droite pour augmenter la hauteur du pas correspondant et vers la gauche pour la diminuer. Ces réglages disposent d'une plage de 10 octaves environ.
- 32 **VEL** – Ces 8 potentiomètres permettent de régler la vitesse. Ils peuvent modifier l'amplitude de l'enveloppe du VCO, l'enveloppe/déclin du filtre et le déclin du VCA. Tournez-les vers la droite pour modifier la valeur de 0 V à 5 V.

- 33 **MIDI IN** – cette entrée MIDI DIN permet d'utiliser un appareil MIDI externe pour jouer des sons ou générer un signal d'horloge MIDI externe.
- 34 **OUT/THRU** – ce connecteur MIDI DIN peut être utilisé comme sortie ou pour transmettre le signal à un autre appareil.
- 35 **OSC 1 CV** – contrôle de la hauteur de l'oscillateur 1 par la tension (1 V/octave).
- 36 **OSC 2 CV** – contrôle de la hauteur de l'oscillateur 2 par la tension (1 V/octave).
- 37 **OSC DECAY** – permet de modifier la durée du réglage OSC Decay et est souvent utilisé pour ajouter de la dynamique à des sons de percussions.
- 38 **ADV/CLOCK** – lorsqu'un signal d'horloge est détecté, le séquenceur avance d'un pas. Sous ce mode, le réglage Tempo est désactivé.
- 39 **TRIGGER** – cette entrée permet de déclencher les trois générateurs d'enveloppe en fonction du niveau de vitesse du pas de séquence en cours sans avancer au pas suivant. Cela peut être utile si l'appareil est connecté à des séquenceurs externes.
- 40 **VELOCITY** – permet de modifier l'amplitude maximale des générateurs d'enveloppe. Cette fonction est essentielle pour obtenir un son dynamique et expressif.
- 41 **NOISE LEVEL** – cette entrée permet de modifier la valeur du réglage NOISE / EXT LEVEL, qu'il contrôle le niveau du générateur de bruit ou le niveau de l'entrée EXT AUDIO si une connexion y est effectuée.
- 42 **1-2 FM AMT** – cette entrée permet de modifier la valeur du réglage 1-2 FM AMT et de contrôler la quantité de modulation appliquée à l'oscillateur 2 par l'oscillateur 1.
- 43 **EXT AUDIO** – connectez une source externe à cette entrée pour remplacer le signal du générateur de bruit par le signal de la source externe. Le volume de cette entrée est contrôlé par le réglage NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – cette entrée permet de connecter une tension de contrôle (1V/Octave) pour modifier la vitesse du VCO de l'horloge du séquenceur.
- 45 **PLAY/STOP** – permet de démarrer et arrête le séquenceur avec une tension de contrôle externe.
- 46 **VCF MOD** – permet de remplacer le générateur de bruit par une tension de contrôle pour moduler le filtre. La quantité maximale de modulation appliquée au filtre est toujours contrôlée par le réglage NOISE / VCF MOD.

- 47 **VCF DECAY** – cette entrée permet de contrôler la durée du déclin de l'EG du VCF, très utile pour créer d'importantes variations dans le son.
- 48 **VCA CV** – cette entrée permet d'utiliser une tension de contrôle pour modifier le VCA et ainsi contrôler le volume général d'une autre manière.
- 49 **VCA DECAY** – cette entrée permet de modifier la durée du déclin de l'EG du VCA, très utile pour ajouter des variations aux sons de percussions.
- 50 **OSC 1** – sortie directe de l'oscillateur 1. Peut être utilisé comme sortie audio ou de modulation.
- 51 **OSC 2** – sortie directe de l'oscillateur 2. Peut être utilisé comme sortie audio ou de modulation.
- 52 **OSG EG** – cette sortie porte une copie de la tension de contrôle utilisée pour moduler les deux oscillateurs.
- 53 **TRIGGER** – porte des impulsions générées par l'horloge du séquenceur pouvant être utilisées comme source d'horloge pour synchroniser des instruments externes ou comme signal de déclenchement.
- 54 **VELOCITY** – délivre une tension qui varie en fonction du réglage de vitesse du pas de séquenceur en cours.
- 55 **PHONES** – sortie casque minijack. Le niveau est réglable avec le potentiomètre Volume (18).
- 56 **PITCH** – délivre une tension qui varie en fonction du réglage de Pitch du pas de séquenceur en cours.
- 57 **VCF EG** – cette sortie porte une copie de la tension de contrôle utilisée pour moduler le filtre.
- 58 **VCA** – sortie audio principale. Le niveau est réglable avec le potentiomètre Volume.
- 59 **VCA EG** – cette sortie porte une copie de la tension de contrôle utilisée pour moduler le VCA.

### Face arrière

- 60 **MIDI CHANNEL** – ce micro-interrupteur permet de sélectionner le canal MIDI de 1 à 16.
- 61 **USB** – permet la connexion à un ordinateur avec un câble USB A vers B.
- 62 **ON/OFF** – interrupteur de mise sous/hors tension.
- 63 **DC INPUT** – utilisez uniquement l'adaptateur secteur 12 V 1000 mA fourni.

# EDGE Bedienelemente

## DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – steuert die Frequenz über  $\pm 5$  Oktaven (10 Oktavbereich).
- 2 **SHAPE** – wählt die Wellenform: Rechteck oder Dreieck.
- 3 **ENVELOPE** – Dieser bipolare Regler verstärkt bei einer Rechtsdrehung die Tonhöhenmodulation. Bei einer Linksdrehung wird eine negative Hüllkurvenmodulation mit gleitenden Tonhöhen angewandt.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – Dieser 3-Wege-Schalter wählt, ob der Pitch Sequencer zu OSC 1&2 oder nur zu OSC 2 gesendet wird oder ausgeschaltet ist.
- 5 **LEVEL** – regelt die Lautstärke von VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – moduliert die Tonhöhe beider Oszillatoren. Bei einer Rechtsdrehung wird der Modulationsanteil erhöht.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – steuert die Frequenz über  $\pm 5$  Oktaven (10 Oktavbereich).
- 8 **SHAPE** – wählt die Wellenform: Rechteck oder Dreieck.
- 9 **ENVELOPE** – Dieser bipolare Regler verstärkt bei einer Rechtsdrehung die Tonhöhenmodulation. Bei einer Linksdrehung wird eine negative Hüllkurvenmodulation mit gleitenden Tonhöhen angewandt.
- 10 **HARD SYNC** – In der Stellung On arbeitet OSC 2 mit der gleichen Phase wie OSC 1. Eignet sich gut für komplexe metallische Sounds oder Flanger Sounds.
- 11 **LEVEL** – regelt die Lautstärke von VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – moduliert die Tonhöhe von OSC 2 mit OSC 1. Eine Rechtsdrehung verstärkt den Effekt.
- 13 **NOISE COLOR** – wählt Rosa oder Weißes Rauschen. Weißes Rauschen klingt hell, während Rosa Rauschen dunkler klingt.
- 14 **NOISE/EXT** – regelt den Anteil an NOISE/Rauschen oder den Anteil an EXT AUDIO, der dem Signal hinzugefügt wird.
- 15 **POWER LED** – leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Leuchtet rot, wenn der Poly-Modus aktiviert ist.
- 16 **VCA MODE** – „Fast“ stellt den VCA EG auf etwa 1 ms ein. „Slow“ stellt die Attack-Zeit des VCA EG auf 100 ms ein.
- 17 **DECAY** – regelt die Decay-Zeit der VCA-Hüllkurve.
- 18 **VOLUME** – regelt die Gesamtlautstärke.
- 19 **VCF SELCET** – wählt einen der Filtermodi High Pass HP oder Low Pass LP.
- 20 **CUTOFF** – regelt den Cutoff-Punkt des Filters abhängig vom gewählten Modus (20 Hz bis 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – regelt die Resonanz des Filters. Dadurch werden die Frequenzen im Bereich des Cutoff-Punkts betont.
- 22 **DECAY (FILTER)** – regelt, wie schnell die Klangfarbenänderung im Zeitverlauf zu ihrem ursprünglichen Wert zurückkehrt.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – Bei einer Rechtsdrehung ab 12 Uhr wird die Hüllkurvenmodulation des Filters verstärkt. Bei einer Linksdrehung wird negative Hüllkurvenmodulation auf die Cutoff-Frequenz des Filters angewandt.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – Eine Rechtsdrehung von NOISE/VCF MOD regelt, wie stark die Cutoff-Frequenz des Filters durch die Rauschquelle (Noise) moduliert wird. Durch Patchen des VCF MOD-Eingangs der Patchbay kann jedes Steuersignal die Cutoff-Frequenz des Filters verändern.
- 25 **TEMPO** – Das Tempo kann von 10 bis 10.000 geregelt werden, wenn es auf intern (INT) eingestellt ist. Via MIDI und USB liegt der Bereich bei 10 - 300 BPM.
- 26 **CLOCK** – Die Clock kann auf MIDI, USB oder INT/EXT eingestellt werden. Um extern zu takten, verwenden Sie den ADV/CLOCK Patch-Punkt.
- 27 **SCALE** – regelt die Taktung des Sequencers gegenüber der eingehenden MIDI- oder USB-CLOCK. Wählen Sie zwischen geraden 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 Notenwerten oder 1/4T, 1/8T, 1/16T und 1/32T Triolen.
- 28 **TRIGGER** – Wenn Sie bei gestopptem Sequencer die TRIGGER-Taste drücken, wird der aktuelle, durch die LED angezeigte Sequencer-Step abgespielt, ohne dass zum nächsten Step vorgerückt wird. Dies erleichtert die Feinabstimmung der Einstellungen für einen bestimmten Step, da man ihn so oft wie nötig abspielen kann, um Änderungen vorzunehmen.
- 29 **PLAY/STOP** – diese Taste stoppt und startet den Sequencer am aktuellen Step.
- 30 **ADVANCE** – rückt Step für Step durch die 8 Steps des Sequencers vor.
- 31 **PITCH** – Diese 8 Regler stellen die Tonhöhe ein. Eine Drehung von der Mitte nach rechts erhöht die VCO-Frequenz. Eine Drehung von der Mitte nach links verringert die Tonhöhe dieses Steps. Die Regler haben einen Bereich von etwa 10 Oktaven.
- 32 **VEL** – Diese 8 Regler steuern die Anschlagsstärke jedes Steps. Sie regeln die Amplitude von VCO Envelope, Filter Envelope/Decay und VCA Decay. Drehen Sie den Regler nach rechts, um den Wert stufenlos von 0 V auf 5 V zu erhöhen.
- 33 **MIDI IN** – Über diesen MIDI DIN-Eingang kann man die internen Sounds mit einem externen MIDI-Gerät spielen und die MIDI Clock einspeisen.
- 34 **OUT/THRU** – Diese MIDI DIN-Buchse ist als MIDI OUT oder MIDI THRU nutzbar.
- 35 **OSC 1 CV** – Steuerspannungseingang für die Tonhöhe von Oszillator 1, 1 V/Oktave.
- 36 **OSC 2 CV** – Steuerspannungseingang für die Tonhöhe von Oszillator 2, 1 V/Oktave.
- 37 **OSC DECAY** – Dieser Eingang regelt die Decay-Zeit des OSC-Decays. Man kann hierüber die Tonhöhe gestimmter Perkussionsklänge mittels Dynamik verändern.
- 38 **ADV/CLOCK** – Wenn an diesem Eingang eine ansteigende Clock-Flanke erkannt wird, rückt das Sequencer-Pattern um einen Step vor. In diesem Modus ist der Temporegler wirkungslos.
- 39 **TRIGGER** – Dieser Eingang triggert alle drei Hüllkurvengeneratoren auf dem Velocity-Pegel des aktuell gewählten Sequencer Steps, ohne zum nächsten Step vorzurücken. Dies ist beim Anschluss an externe Sequencer nützlich.
- 40 **VELOCITY** – steuert die maximale Amplitude der Hüllkurvengeneratoren und ist einer der Schlüssel zu hochdynamischen und expressiven Sounds.
- 41 **NOISE LEVEL** – Dieser Eingang moduliert die Einstellung des NOISE / EXT LEVEL-Reglers, unabhängig davon, ob dieser den Rauschpegel (Noise) oder den Pegel eines über die EXT AUDIO-Eingangsbuchse angeschlossenen externen Audiosignals steuert.
- 42 **1-2 FM AMT** – Dieser Eingang moduliert die Einstellung des 1-2 FM AMT-Reglers und bestimmt die Stärke der Modulation, die auf Oszillator 2 durch Oszillator 1 angewendet wird.
- 43 **EXT AUDIO** – Wenn man eine externe Audioquelle in diese Buchse einspeist, wird Rauschen/Noise aus dem Signalweg entfernt und durch das externe Audiosignal ersetzt. Die Lautstärke dieses Eingangs wird dann mit dem NOISE / EXT LEVEL-Regler gesteuert.
- 44 **TEMPO** – Dieser Eingang steuert die VCO-Geschwindigkeit der Sequencer Clock um 1V/Oktave.
- 45 **PLAY/STOP** – ermöglicht das Starten und Stoppen des Sequencers durch eine externe Spannung.
- 46 **VCF MOD** – Durch Einspeisen einer Steuerspannung wird der Rauschgenerator als festverdrahtete Modulationsquelle für das Filter ersetzt. Die maximale, auf das Filter angewendete Modulationsstärke wird weiterhin mit dem NOISE / VCF MOD-Regler gesteuert.
- 47 **VCF DECAY** – Dieser Eingang steuert die Decay-Zeit des VCF EG. Mit ihm lassen sich große Soundvariationen erzeugen.
- 48 **VCA CV** – Über diesen Eingang kann eine Steuerspannung auf den VCA-Ausgang angewendet werden. Dies ist eine weitere Möglichkeit, um die Gesamtlautstärke zu modulieren.
- 49 **VCA DECAY** – Dieser Eingang regelt die Decay-Zeit des VCA EG. Man kann damit Percussion-Pattern ohne feste Tonhöhe flexibel variieren.
- 50 **OSC 1** – Direktausgang von Oszillator 1. Kann als Modulations- oder Audioausgang verwendet werden.
- 51 **OSC 2** – Direktausgang von Oszillator 2. Kann als Modulations- oder Audioausgang verwendet werden.
- 52 **OSG EG** – Dieser Ausgang liefert eine Kopie der Steuerspannung, mit der beide Oszillatoren intern moduliert werden.
- 53 **TRIGGER** – liefert ein Pulssignal der Sequencer Clock, das als Clock-Quelle zur Synchronisation externer Instrumente oder als Trigger-Signal verwendet werden kann.
- 54 **VELOCITY** – liefert eine Spannung, die abhängig von der Velocity-Einstellung des aktuellen Sequencer Steps variiert.
- 55 **PHONES** – 3,5 mm-Kopfhörerausgang, der über den Volume-Regler (18) gesteuert wird.
- 56 **PITCH** – liefert eine Spannung, die abhängig von der Pitch-Einstellung des aktuellen Sequencer Steps variiert.
- 57 **VCF EG** – Dieser Ausgang liefert eine Kopie der Steuerspannung, mit der das Filter intern moduliert wird.
- 58 **VCA** – Dies ist der Hauptaudioausgang, der mit dem Lautstärkeregler gesteuert wird.
- 59 **VCA EG** – Dieser Ausgang liefert eine Kopie der Steuerspannung, mit der der VCA intern moduliert wird.

### Rückseite

- 60 **MIDI CHANNEL-WAHL** – Mit den Dip-Schaltern ist ein MIDI-Kanal von 1 bis 16 wählbar.
- 61 **USB** – wird mit einem standard A/B USB-Kabel an einen Computer angeschlossen.
- 62 **ON/OFF** – Netzschalter.
- 63 **DC INPUT** – Nur mitgeliefertes Netzteil anschließen, 12 V 1000 mA.

# EDGE Controles

## PT Passo 2: Controles

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – controla a frequência  $\pm 5$  oitavas (gama de 10 oitavas).
- 2 **SHAPE** – seleciona a forma de onda quadrada ou triangular.
- 3 **ENVELOPE** – este controle bipolar aumenta a modulação do tom quando configurado em CW (sentido horário). Girar para a esquerda faz com que Modulação de Envelope seja aplicada, proporcionando um efeito slide pitch.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – esse interruptor de 3 vias seleciona se o Pitch Sequencer é enviado ao OSC 1 e 2, ao OSC 2 apenas, ou se ficará desligado.
- 5 **LEVEL** – ajusta o volume do VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – este controle modula o tom de ambos osciladores. Girar o CW aumenta o valor da modulação acrescentada.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – controla a frequência  $\pm 5$  oitavas (gama de 10 oitavas).
- 8 **SHAPE** – seleciona a forma de onda quadrada ou triangular.
- 9 **ENVELOPE** – este controle bipolar aumenta a modulação do tom quando configurado em CW (sentido horário). Girar para a esquerda faz com que Modulação de Envelope seja aplicada, proporcionando um efeito slide pitch.
- 10 **HARD SYNC** – Ligue o interruptor em On para forçar que o OSC 2 corresponda à fase do OSC 1. Pode ser usado para proporcionar sons metálicos complexos ou sons flangeados.
- 11 **LEVEL** – ajusta o volume do VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – modula o tom do OSC 2 com OSC 1, gire no sentido horário, CW, para aumentar o efeito.
- 13 **NOISE COLOR** – selecione ruído rosa 'Pink' ou branco 'White'. O ruído branco é mais vivido enquanto que o ruído rosa soa mais pesado.
- 14 **NOISE/EXT** – ajuste o valor do ruído, NOISE, ou o nível de EXT AUDIO acrescentado ao sinal.
- 15 **LED POWER** – indica que a unidade está ligada. Fica vermelho quando o modo poly é ativado.
- 16 **VCA MODE** – Ajusta rapidamente o VCA EG em aproximadamente 1 ms. Ajusta pouco a pouco o tempo de ataque do VCA EG em 100ms.
- 17 **DECAY** – ajusta o tempo de decaimento do envelope VCA.
- 18 **VOLUME** – controla o volume geral principal.
- 19 **VCF SELCET** – escolha os modos de filtro passa alta, HP, ou passa baixa, LP.
- 20 **CUTOFF** – ajusta o ponto de corte do filtro dependendo do modo selecionado (20 Hz a 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – ajusta a ressonância do filtro. Isso enfatiza as frequências ao redor do ponto de corte.
- 22 **DECAY (FILTRO)** – determina a rapidez que leva para a mudança de um timbre voltar ao seu valor original com o passar do tempo.
- 23 **ENVELOPE (FILTRO)** – girar no sentido horário, CW, a partir de 12 horas aumenta a modulação de envelope do filtro. Girar no sentido anti-horário (CCW) faz com que a modulação de envelope negativa seja aplicada à frequência de corte do filtro.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – girar o NOISE/VCF MOD CW controla o quanto da frequência de corte dos filtros é modulada pela fonte Noise. Ao fazer o patch na entrada VCF MOD no patch bay, qualquer sinal de controle pode modificar a frequência de corte do filtro.
- 25 **TEMPO** – O andamento pode ser ajustado dentre 10 e 10.000 quando configurado como interno (INT). Pelo MIDI e USB a gama é de 10- 300 BPM.
- 26 **CLOCK** – Clock pode ser ajustado como MIDI, USB ou INT/EXT. Use o ponto de patch ADV/CLOCK para ter clock externamente.
- 27 **SCALE** – ajusta o tempo do sequenciador comparado com MIDI ou USB CLOCK de entrada. Escolha dentre 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 ritmos diretos ou 1/4T, 1/8T, 1/16T e 1/32T sensação de tercetos.
- 28 **TRIGGER** – Quando o sequenciador estiver parado, apertar o botão TRIGGER tocará o passo de sequência atual (demonstrado pelo LED) sem avançar para o próximo passo. Isso facilita o ajuste refinado de configurações para um passo específico ao se tocar várias vezes enquanto mudanças são realizadas.
- 29 **PLAY/STOP** – este botão para e inicia o sequenciador no passo atual.
- 30 **ADVANCE** – avance passo a passo por todos os 8 passos do sequenciador.
- 31 **PITCH** – Esses 8 controles ajustam os valores de tom. O CW do centro acrescenta ao controle de Frequência VCO. Movimentar no sentido anti-horário, CCW, a partir da posição 12 horas abaixa o tom daquele passo. Os controles têm aproximadamente uma gama de 10 oitavas.
- 32 **VEL** – esses 8 controles ajustam a velocidade de cada um. Eles controlam a amplitude do VCO Envelope, Filter Envelope/Decay e VCA Decay. Gire no sentido horário, CW, para aumentar o valor de 0 V a 5 V.
- 33 **MIDI IN** – esta entrada MIDI DIN pode ser usada para tocar sons pelo dispositivo externo MIDI e também permite que o relógio MIDI seja usado.
- 34 **OUT/THRU** – MIDI DIN pode ser usado como saída ou thru.
- 35 **OSC 1 CV** – pitch CV do oscilador 1, em 1 V/oitava.
- 36 **OSC 2 CV** – pitch CV do oscilador 2, em 1 V/oitava.
- 37 **OSC DECAY** – a entrada determina o tempo de decaimento do OSC Decay e é útil para se acrescentar uma dinâmica de afinação a sons de percussão afinados.

- 38 **ADV/CLOCK** – Quando a entrada da borda ascendente de um relógio é detectada, o padrão de Sequenciador é modificado em um passo. Neste modo, o controle de andamento 'Tempo' não é usado.
- 39 **TRIGGER** – Essa entrada acionará todos os três Envelope Generators (geradores de envelope) no nível de velocidade do passo de sequenciador selecionado sem avançá-lo para o próximo passo. Isso é útil quando conectado a sequenciadores externos.
- 40 **VELOCITY** – controla a amplitude máxima de Envelope Generators e é essencial para proporcionar um som expressivo e altamente dinâmico.
- 41 **NOISE LEVEL** – a entrada modula o valor do controle NOISE / EXT LEVEL não importando se ele estiver controlando o nível de ruído ou o nível de um sinal de áudio externo conectado pelo jack de entrada EXT AUDIO.
- 42 **1-2 FM AMT** – Esta entrada modula o valor do controle 1-2 FM AMT para determinar o valor de modulação aplicada ao Oscilador 2 pelo Oscilador 1.
- 43 **EXT AUDIO** – Inserir uma fonte de áudio externa neste jack remove o ruído do caminho do sinal e o substitui pelo sinal de áudio externo. O volume desta entrada é então controlado pelo controle NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – Esta entrada proporciona controle de 1V/Oitava da velocidade do VCO do Sequencer Clock.
- 45 **PLAY/STOP** – permite que uma tensão externa inicie e pare o sequenciador.
- 46 **VCF MOD** – Inserir uma tensão de controle substitui o Noise Generator como uma fonte de modulação com fio para o Filtro. O valor máximo de modulação aplicada ao Filtro ainda será controlada pelo controle NOISE / VCF MOD.
- 47 **VCF DECAY** – Esta entrada controla o tempo de decaimento do VCF EG e é útil para se criar grandes variações no som.
- 48 **VCA CV** – Esta entrada permite que uma tensão de controle seja aplicada ao VCA da saída oferecendo outra maneira de se modular o volume geral.
- 49 **VCA DECAY** – Esta entrada regula o tempo de decaimento do VCA EG e é útil para se acrescentar variações a padrões de percussão não afinados.
- 50 **OSC 1** – direciona saindo do Oscilador 1. Pode ser usado como uma modulação ou saída de áudio.
- 51 **OSC 2** – direciona saindo do Oscilador 2. Pode ser usado como uma modulação ou saída de áudio.
- 52 **OSG EG** – esta saída duplica a tensão de controle usada para modular ambos Osciladores internamente.
- 53 **TRIGGER** – oferece um pulso do Sequencer Clock que pode ser usado como fonte de relógio para sincronização de instrumentos externos ou como um sinal Trigger.
- 54 **VELOCITY** – oferece uma tensão que varia, tendo como base a configuração de velocidade do passo atual de Sequenciador.
- 55 **PHONES** – Saída de fones de ouvido de 3.5 mm controladas pelo controle de volume (18).
- 56 **PITCH** – oferece uma tensão que muda, tendo como base a configuração de Pitch do passo atual de Sequenciador.
- 57 **VCF EG** – esta saída é uma duplicata da tensão de controle usada para modular ambos Filtros internamente.
- 58 **VCA** – Esta é a saída principal de áudio, ajustada pelo controle Volume.
- 59 **VCA EG** – Esta saída oferece uma cópia da tensão de controle usada para modular o VCA internamente.

### Painel traseiro

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – um canal MIDI de 1 a 16 é selecionável ao se usar chaves dip.
- 61 **USB** – conecte a um computador usando cabo USB padrão A até B.
- 62 **ON/OFF** – Interruptor Liga/Desliga.
- 63 **DC INPUT** – anexe somente o PSU fornecido, 12 V 1000 mA.

# EDGE Controlli

## 11 Step 2: Controlli

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – controlla la frequenza di  $\pm 5$  ottave (gamma di 10 ottave).
- 2 **SHAPE** – seleziona la forma d'onda Quadra o Triangolare.
- 3 **ENVELOPE** – questo controllo bipolare aumenta la modulazione dell'intonazione quando è girato in senso orario. Girando a sinistra applica la modulazione dell'involuppo negativa fornendo un effetto di glissato.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – questo selettore a 3 vie stabilisce se il Pitch Sequencer è inviato a OSC 1&2, solo a OSC 2 o disattivato.
- 5 **LEVEL** – regola il volume del VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – questo controllo modula il pitch di entrambi gli Oscillatori. Girato in senso orario, aumenta la quantità di modulazione aggiunta.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – controlla la frequenza di  $\pm 5$  ottave (gamma di 10 ottave).
- 8 **SHAPE** – seleziona la forma d'onda Quadra o Triangolare.
- 9 **ENVELOPE** – questo controllo bipolare aumenta la modulazione dell'intonazione quando è girato in senso orario. Girando a sinistra applica la modulazione dell'involuppo negativa fornendo un effetto di glissato.
- 10 **HARD SYNC** – attivate per forzare OSC 2 a seguire la fase di OSC 1. Può essere usato per suoni metallici complessi o suoni tipo flanger.
- 11 **LEVEL** – regola il volume del VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – modula il pitch di OSC 2 con OSC 1, girando in senso orario l'effetto aumenta.
- 13 **NOISE COLOR** – seleziona NOISE PINK (rosa) o WHITE (bianco). Il rumore bianco è più brillante mentre il rumore rosa ha un suono più scuro.
- 14 **NOISE/EXT** – imposta la quantità di NOISE o il livello di EXT AUDIO aggiunto al segnale.
- 15 **Led POWER** – indica che l'unità è accesa. Diventa rosso se è attivato il modo Poly.
- 16 **VCA MODE** – Fast imposta l'EG del VCA a circa 1ms. Slow imposta il tempo di attacco dell'EG del VCA a 100ms.
- 17 **DECAY** – stabilisce il tempo di decadimento dell'involuppo del VCA.
- 18 **VOLUME** – controlla il volume generale principale.
- 19 **VCF SELECT** – sceglie il modo del filtro fra HP (passa-alto) e LP (passa-basso).
- 20 **CUTOFF** – regola (da 20Hz a 20kHz) il punto di cutoff del filtro secondo il modo selezionato.
- 21 **RESONANCE** – regola la risonanza del filtro. Ciò enfatizza le frequenze intorno al punto di cutoff.
- 22 **DECAY (FILTER)** – stabilisce quanto rapidamente la variazione di timbro torna al suo valore originale.

- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – girato in senso orario da "ore 12" aumenta la modulazione dell'involuppo del filtro. Girato in senso antiorario applica modulazione dell'involuppo negativo alla frequenza di cutoff del filtro.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – girando NOISE/VCF MOD CW regolate quanto la frequenza di taglio dei filtri è modulata dalla sorgente Noise. Collegando l'ingresso MOD VCF in patch, qualsiasi segnale di controllo può modificare la frequenza di cutoff del filtro.
- 25 **TEMPO** – il tempo metronomico può essere impostato da 10 a 10.000 quando è su interno (INT). Via MIDI e USB la gamma è 10~300 BPM.
- 26 **CLOCK** – il clock può essere impostato su MIDI, USB o INT/EXT. Usate il punto di patch ADV/CLOCK per un clock esterno.
- 27 **SCALE** – imposta il timing del sequencer rispetto al CLOCK MIDI o USB in ingresso. Potete scegliere tra 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 o valori terzinati quali 1/4T, 1/8T, 1/16T e 1/32T.
- 28 **TRIGGER** - con il Sequencer fermo, premendo il pulsante TRIGGER sarà riprodotto l'attuale Step del Sequencer (mostrato dal led) senza avanzare allo step successivo. Ciò semplifica i dettagli delle impostazioni per uno step specifico, riproducendolo tutte le volte che sono apportate modifiche.
- 29 **PLAY/STOP** – questo pulsante ferma e avvia il sequencer allo step corrente.
- 30 **ADVANCE** – avanza passo dopo passo fra gli 8 step del sequencer.
- 31 **PITCH** – questi 8 controlli regolano i valori di pitch (accordatura). Girando in senso orario del centro aumenta rispetto al controllo di frequenza del VCO. Girando in senso antiorario dalla posizione "ore 12" si abbassa l'accordatura di quello step. I controlli hanno una gamma di circa 10 ottave.
- 32 **VEL** – questi 8 controlli regolano la velocità di ogni step. Controllano l'ampiezza di VCO Envelope, Filter Envelope/Decay e VCA Decay. Girando in senso orario il valore aumenta da 0V a 5V.
- 33 **MIDI IN** – potete usare questo ingresso DIN per il MIDI per riprodurre suoni tramite un dispositivo MIDI esterno; può consentire anche l'uso del clock MIDI.
- 34 **MIDI OUT/THRU** – presa DIN per il MIDI, può essere usata come uscita o thru.
- 35 **OSC 1 CV** – CV di pitch dell'oscillatore 1, 1 V/ottava.
- 36 **OSC 2 CV** – CV di pitch dell'oscillatore 2, 1 V/ottava.
- 37 **OSC DECAY** – ingresso per stabilire il Decay Time dell'OSC Decay; è utile per aggiungere dinamiche accordate a suoni percussivi intonati.
- 38 **ADV/CLOCK** – rilevando il punto di salita del clock in ingresso il pattern del Sequencer avanza di uno step. In questo modo il controllo Tempo non ha alcuna funzione.

- 39 **TRIGGER** – questo ingresso attiverà tutti e tre i generatori di involuppo al livello VEL dello step del sequencer attualmente selezionato senza passare allo step successivo. Ciò è utile quando ci si collega a sequencer esterni.
- 40 **VELOCITY** – controlla l'ampiezza massima dei generatori di involuppo ed è fondamentale per un suono molto dinamico ed espressivo.
- 41 **NOISE LEVEL** – ingresso per regolare il valore del controllo NOISE / EXT LEVEL, indipendentemente dal fatto che stia controllando il livello del Noise o di un segnale audio esterno collegato al jack di ingresso EXT AUDIO.
- 42 **1-2 FM AMT** – questo ingresso modula il valore del controllo 1-2 FM AMT per determinare la quantità di modulazione applicata dall'oscillatore 1 all'oscillatore 2.
- 43 **EXT AUDIO** – l'inserimento di una sorgente audio esterna in questo jack rimuove Noise dal percorso del segnale e lo sostituisce con il segnale audio esterno. Pertanto il volume di questo ingresso è controllato dal controllo NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – questo ingresso fornisce un controllo 1V/ottava della velocità del VCO del Clock del Sequencer.
- 45 **PLAY/STOP** – consente a una tensione esterna di avviare e fermare il Sequencer.
- 46 **VCF MOD** – immettendo una tensione di controllo sostituisce il Noise Generator come sorgente di modulazione cablata per il filtro. La quantità massima di modulazione applicata al filtro sarà comunque controllata dal controllo NOISE / VCF MOD.
- 47 **VCF DECAY** – questo ingresso controlla il Decay Time dell'EG del VCF ed è utile per creare grandi variazioni nel suono.
- 48 **VCA CV** – questo ingresso consente di applicare una tensione di controllo all'uscita VCA offrendo un altro modo di modulare il volume complessivo.
- 49 **VCA DECAY** – questo ingresso regola il Decay Time dell'EG del VCA ed è utile per aggiungere variazioni a pattern di percussioni non intonate.
- 50 **OSC 1** – uscita diretta dell'oscillatore 1. Può essere usata come modulazione o uscita audio.
- 51 **OSC 2** – uscita diretta dell'oscillatore 2. Può essere usata come modulazione o uscita audio.
- 52 **OSG EG** – questa uscita duplica la tensione di controllo usata per modulare internamente entrambi gli oscillatori.
- 53 **TRIGGER** – fornisce un impulso dal Clock del Sequencer che può essere usato come sorgente di clock per la sincronizzazione con strumenti esterni o come segnale di Trigger.
- 54 **VELOCITY** – fornisce una tensione che varia in base all'impostazione di Velocity dello step attuale del Sequencer.
- 55 **PHONES** – uscita cuffia da 3,5mm controllata dal controllo del volume (18).

- 56 **PITCH** – fornisce una tensione che cambia in base all'impostazione Pitch dello step attuale del Sequencer.
- 57 **VCF EG** - questa uscita è una copia della tensione di controllo usata per modulare internamente il filtro.
- 58 **VCA** – questa è l'uscita audio principale, impostata dal controllo Volume.
- 59 **VCA EG** - questa uscita fornisce una copia della tensione di controllo usata per modulare internamente il VCA.

### Pannello posteriore

- 60 **Selezione MIDI CHANNEL** – tramite questi dip switch potete scegliere un canale MIDI da 1 a 16.
- 61 **USB** – collegamento a un computer tramite un cavo USB standard da A a B.
- 62 **ON/OFF** – interruttore di accensione.
- 63 **DC INPUT** – collegare esclusivamente l'alimentatore in dotazione, 12V 1000mA.



# EDGE Regelaars

## NL Stap 2: Regelaars

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – regelt de frequentie over  $\pm 5$  octaven (bereik 10 octaven).
- 2 **SHAPE** – selecteert blok- of driehoekgolfvorm.
- 3 **ENVELOPE** – deze bipolaire regelaar verhoogt de toonhoogtemodulatie als hij naar rechts wordt gedraaid (met de klok mee). Naar links draaien past negatieve envelopemodulatie toe die een toonhoogteglj-effect veroorzaakt.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – met deze 3-standenschakelaar wordt ingesteld of de pitchsequencer naar OSC 1&2 wordt verzonden, alleen naar OSC 2, of wordt uitgeschakeld.
- 5 **LEVEL** – hiermee wordt het volume van VCO 1 ingesteld.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – deze regelaar moduleert de toonhoogte van beide oscillators. Naar rechts draaien verhoogt de modulatie.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – regelt de frequentie over  $\pm 5$  octaven (bereik 10 octaven).
- 8 **SHAPE** – selecteert blok- of driehoek-golfvorm.
- 9 **ENVELOPE** – deze bipolaire regelaar verhoogt de toonhoogtemodulatie als hij naar rechts wordt gedraaid (met de klok mee). Naar links draaien past negatieve envelopemodules toe, die een toonhoogteglj-effect veroorzaakt.
- 10 **HARD SYNC** – inschakelen om de fase van OSC 2 te synchroniseren met de fase van OSC 1. Kan worden gebruikt voor complexe metaalachtige geluiden of flange-geluiden.
- 11 **LEVEL** – stelt het volume van VCO 2 in.
- 12 **1-2 FM AMT** – moduleert de toonhoogte van OSC 2 met OSC 1, naar rechts draaien om het effect te verhogen.
- 13 **NOISE COLOR** – selecteert roze of witte ruis. Witte ruis is helder, terwijl roze ruis donkerder klinkt.
- 14 **NOISE/EXT** – stelt de hoeveelheid NOISE in of het niveau van EXT AUDIO dat aan het signaal wordt toegevoegd.
- 15 **Aan/uit-LED** – geeft aan dat de unit is ingeschakeld. Wordt rood als de polymodus is geactiveerd.
- 16 **VCA-MODUS** – FAST stelt de VCA EG snel in, op ongeveer 1 ms. SLOW stelt de attacktijd van de VCA EG in op 100 ms.
- 17 **DECAY** – stelt de vervaltijd van de VCA-enveloppe in.
- 18 **VOLUME** – regelt het hoofdvolume.
- 19 **VCF SELECTIE** – kiest High Pass HP- of Low Pass LP-filtermodus.
- 20 **CUTOFF** – past het afsnijpunt van het filter aan, afhankelijk van de geselecteerde modus (20 Hz tot 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – stelt de resonantie van het filter in. Dit benadrukt de frequenties rond het cutoff-punt.
- 22 **DECAY (FILTER)** – bepaalt hoe snel de verandering in timbre in de tijd terugkeert naar de oorspronkelijke waarde.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – naar rechts draaien vanuit het midden verhoogt de modulatie van de filterenveloppe. Als naar links wordt gedraaid, wordt negatieve envelopemodulatie op de cutoff-frequentie van het filter toegepast.
- 24 **NOISE/VCF-MOD** – naar rechts draaien regelt hoe sterk de filtercutoff-frequentie wordt gemoduleerd door de ruisbron. Door in de VCF MOD-ingang op het patchcompartiment te patchen, kan elk controlsignaal de cutoff-frequentie van het filter wijzigen.
- 25 **TEMPO** – het tempo kan in de stand Internal worden ingesteld op 10 t/m 10.000 (INT). Via MIDI en USB is het bereik 10 - 300 BPM.
- 26 **CLOCK** – de klok kan worden ingesteld op MIDI, USB of INT/EXT. Gebruik het ADV/CLOCK-patchpunt om de clock extern te synchroniseren.
- 27 **SCALE** – dit stelt de timing van de sequencer in op de binnenkomende MIDI of de USB-CLOCK. Kies uit 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 recht ritme of 1/4T, 1/8T, 1/16T en 1/32T triolenfeet.
- 28 **TRIGGER** – als de sequencer is gestopt en op de TRIGGER-toets wordt gedrukt, wordt de huidige sequencestap (weergegeven door de LED) afgespeeld zonder naar de volgende stap te gaan. Op deze manier kunnen de instellingen voor een specifieke stap eenvoudig worden beluisterd door deze tijdens het aanbrengen van wijzigingen hoorbaar te maken.
- 29 **PLAY/STOP** – deze knop stopt en start de sequencer op de huidige stap.
- 30 **ADVANCE** – stap voor stap door de 8 stappen van de sequencer navigeren.
- 31 **PITCH** – deze 8 regelaars passen de toonhoogtes aan. Naar rechts draaien vanuit het midden verhoogt de VCO-toonhoogte. Naar links draaien vanuit de 12-urstand verlaagt de toonhoogte van de betreffende stap.
- 32 **VEL** – deze 8 regelaars passen de velocity (aanslagsterkte) van de stappen aan. Ze besturen de amplitude van de VCO-enveloppe, filterenveloppe/decay en de VCA-decay. Naar rechts draaien om de waarde te verhogen van 0 V naar 5 V.
- 33 **MIDI IN** – deze Midi DIN-ingang kan worden gebruikt om geluiden te bespelen via een extern MIDI-apparaat en MIDI-klok te gebruiken.
- 34 **OUT/THRU** – deze MIDI DIN-aansluiting worden gebruikt als MIDI-uitgang of als MIDI-thru (doorgifte van MIDI IN).
- 35 **OSC 1 CV** – oscillator 1-pitch CV, met 1 V/octaaf.
- 36 **OSC 2 CV** – oscillator 2-pitch CV, met 1 V/octaaf.
- 37 **OSC DECAY** – ingang bepaalt de tijd van de OSC-decay en is handig voor het toevoegen van dynamische toonhoogteverandering aan gestemde percussiegeluiden.
- 38 **ADV/CLOCK** – als op deze ingang een stijgende clockpuls wordt gedetecteerd, dan gaat het sequencepatroon een stap vooruit. In deze modus heeft de temporegelaar geen functie.
- 39 **TRIGGER** – deze ingang triggert (activeert) alle drie de envelope-generators op het momenteel geselecteerde velocity-niveau van een sequencestap, zonder naar de volgende stap te gaan. Dit is handig bij het aansluiten op externe sequencers.
- 40 **VELOCITY** – regelt de maximale amplitude van de envelope-generators en is een van de sleutels voor een bijzonder dynamisch en expressief geluid.
- 41 **NOISE LEVEL** – deze ingang moduleert de waarde van de NOISE / EXT LEVEL, ongeacht of deze het ruisniveau bestuurt, of het niveau van een extern audiosignaal dat via de EXT AUDIO-ingang is aangesloten.
- 42 **1-2 FM AMT** – deze ingang moduleert de waarde van de 1-2 FM AMT-regelaar om de hoeveelheid modulatie te bepalen die door oscillator 2 op oscillator 1 wordt toegepast.
- 43 **EXT AUDIO** – als een externe audiobron op deze jack wordt aangesloten, wordt noise uit het signaalpad verwijderd en wordt dit vervangen door het externe audiosignaal. Het volume van deze ingang wordt dan geregeld door de regelaar NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – deze ingang geeft 1V/octaaf-besturing van de VCO-snelheid van de sequencerklok.
- 45 **PLAY/STOP** – hiermee kan de sequencer worden gestart en gestopt met een extern voltage.
- 46 **VCF MOD** – een stuurspanning plaatsen vervangt de ruisgenerator door een bekabelde modulatiebron voor het filter. De maximale hoeveelheid modulatie die op het filter wordt toegepast wordt nog steeds aangestuurd door de NOISE / VCF MOD-regelaar.
- 47 **VCF DECAY** – deze ingang regelt de decay-tijd van de VCF EG en hiermee kunnen verregaande geluidsvariaties worden gecreëerd.
- 48 **VCA CV** – met deze ingang kan een stuurspanning worden toegepast op de VCA-uitgang, zodat het totaalvolume op een andere manier kan worden gemoduleerd.
- 49 **DECAY VCA** – deze ingang reguleert de decay-tijd van de VCA EG en kan worden gebruikt om toonhoogtevariaties aan percussiepatronen zonder toonhoogte toe te voegen.
- 50 **OSC 1** – direct uit van oscillator 1. Kan worden gebruikt als modulatie- of audio-uitgang.
- 51 **OSC 2** – direct uit van oscillator 2. Kan worden gebruikt als modulatie- of audio-uitgang.
- 52 **OSG EG** – deze uitgang dupliceert de stuurspanning die wordt gebruikt om beide oscillators intern te moduleren.
- 53 **TRIGGER** – levert een puls van de sequencerklok die als klokbron kan worden gebruikt voor synchronisatie met externe instrumenten, of als een triggersignaal.
- 54 **VELOCITY** – levert een voltage dat wordt varieerd op basis van de velocity-instelling van de huidige sequencestap.
- 55 **PHONES** – 3,5 mm hoofdtelefoonuitgang waarvan het volume wordt geregeld door de volumeregelaar (18).
- 56 **PITCH** – levert een voltage dat verandert op basis van de toonhoogte-instelling van de huidige sequencestap.
- 57 **VCF EG** – deze uitgang dupliceert de stuurspanning die wordt gebruikt om het filter intern te moduleren.
- 58 **VCA** – dit is de hoofduitgang voor audio, die wordt ingesteld door de volumeregelaar.
- 59 **VCA EG** – deze uitgang levert een kopie van de stuurspanning die wordt gebruikt om de VCA intern te moduleren.

### Achterpaneel

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – met de dipschakelaars kan een MIDI-kanaal worden gekozen van 1 t/m 16.
- 61 **USB** – aansluiten op een computer met standaard A naar B USB-kabel.
- 62 **AAN/UIT** – aan/uit-schakelaar.
- 63 **DC-ingang** – alleen de meegeleverde netadapter aansluiten, 12 V 1000 mA.

# EDGE Kontroller

## SE Steg 2: Kontroller

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – styr frekvensen  $\pm$  fem oktaver (tio oktavers omfång).
- 2 **SHAPE** – välj fyrkants- eller triangelvågform.
- 3 **ENVELOPE** – denna tvåpoliga kontroll ökar tonhöjdsmodulationen när den vrids medurs. Vridning åt vänster ger negativ enveloppmodulation, vilket ger en glidande tonhöjds effekt.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – denna trevägsomkopplare anger om Pitch Sequencer skickas till OSC 1 och 2, endast till OSC 2 eller är av.
- 5 **LEVEL** – detta anger volymen för VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1 och 2) DECAY** – denna kontroll modulerar tonhöjden för båda oscillatorerna. Vridning medurs ökar mängden modulation som läggs till.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – styr frekvensen  $\pm$  fem oktaver (tio oktavers omfång).
- 8 **SHAPE** – välj fyrkants- eller triangelvågform.
- 9 **ENVELOPE** – denna tvåpoliga kontroll ökar tonhöjdsmodulationen när den vrids medurs. Vridning åt vänster ger negativ enveloppmodulation, vilket ger en glidande tonhöjds effekt.
- 10 **HARD SYNC** – slå på för att tvinga OSC 2 att matcha fasen för OSC 1. Kan användas för komplexa metalliska ljud eller flangerljud.
- 11 **LEVEL** – detta anger volymen för VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – modulerar tonhöjden för OSC 2 med OSC 1, vrid medurs för att öka effekten.
- 13 **NOISE COLOR** – välj skärt eller vitt brus. Vitt brus är ljusst, medan skärt brus låter mörkare.
- 14 **NOISE/EXT** – ställ in mängden NOISE eller nivån av EXT AUDIO som läggs till i signalen.
- 15 **POWER-lysdiod** – indikerar att enheten är på. Blir röd om polyläge aktiveras.
- 16 **VCA MODE** – Fast ställer in VCA EG på cirka 1 ms. Slow ställer in attacktiden för VCA EG på 100 ms.
- 17 **DECAY** – ställer in decay-tiden för VCA enveloppen.
- 18 **VOLUME** – styr den allmänna huvudvolymen.
- 19 **VCF SELCET** – välj antingen High Pass HP- eller Low Pass LP-filtirlägen.
- 20 **CUTOFF** – justera filterets brytpunkt beroende på vilket läge som är valt (20 Hz till 20 kHz).

- 21 **RESONANCE** – justerar filterets resonans. Detta betonar frekvenserna runt brytpunkten.
- 22 **DECAY (FILTER)** – anger hur snabbt förändringen i klangfärg går tillbaka till sitt ursprungliga värde över tid.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – vridning medurs från klockan 12 ökar filterenveloppmodulationen. Vridning moturs tillämpar negativ enveloppmodulation på filterets brytfrekvens.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – vridning av NOISE/VCF MOD medurs styr hur mycket filterets brytfrekvens moduleras av bruskillan. Genom patchning till VCF MOD-ingången på uttagspanelen kan valfri styrsignal modifiera filterets brytfrekvens.
- 25 **TEMPO** – Tempo kan ställas in från 10 till 10 000 vid inställning på internt (INT). Via MIDI och USB är intervallet 10–300 bpm.
- 26 **CLOCK** – Clock kan ställas in på MIDI, USB eller INT/EXT. Använd ADV/CLOCK-patchpunkten för extern klocka.
- 27 **SCALE** – detta anger tidsinställningen för sequencern i förhållande till inkommande MIDI eller USB CLOCK. Välj mellan 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 rak takt eller 1/4T, 1/8T, 1/16T och 1/32T med triol känsla.
- 28 **TRIGGER** – Med sequencern stoppad kommer ett tryck på TRIGGER-knappen att spela det aktuella sequencersteget (som visas av lysdioden) utan förflyttning till nästa steg. Detta gör det enkelt att göra fininställningar för ett visst steg genom att spela det många gånger medan ändringarna görs.
- 29 **PLAY/STOP** – denna knapp stoppar och startar sequencern på det aktuella steget.
- 30 **ADVANCE** – flytta steg för steg genom sequencerns åtta steg.
- 31 **PITCH** – Dessa åtta kontroller justerar tonhöjdsvärden. Medurs från mitten gör tillägg till VCO Frequency-kontrollen. Förflyttning från moturs från klockan 12-positionen sänker tonhöjden för det aktuella steget. Kontrollerarna har ett omfång på cirka tio oktaver.
- 32 **VEL** – dessa åtta kontroller justerar velocityn för var och en. De styr amplituden för VCO Envelope, Filter Envelope/Decay och VCA Decay. Vrid medurs för att öka värdet från 0 V till 5 V.
- 33 **MIDI IN** – denna MIDI DIN-ingång kan användas för att spela upp ljud via en extern MIDI-enhet och gör det också möjligt att använda MIDI-klocka.
- 34 **OUT/THRU** – MIDI DIN kan användas som utgång eller thru-anlutning.

- 35 **OSC 1 CV** – CV för tonhöjd för oscillator 1, med 1 V/oktav.
- 36 **OSC 2 CV** – CV för tonhöjd för oscillator 2, med 1 V/oktav.
- 37 **OSC DECAY** – insignalen avgör decay-tiden för OSC Decay och är användbar för att lägga till tonhöjdsdynamik till stämda slagverksljud.
- 38 **ADV/CLOCK** – När insignalen för en klockas stigande kant detekteras förskjuts sequencermönstret ett steg. I detta läge finns ingen användning för Tempo-kontrollen.
- 39 **TRIGGER** – Denna ingång kommer att trigga alla tre enveloppgeneratorer på den för närvarande valda sequencersteg-velocitynivån utan att gå vidare till nästa steg. Detta är användbart vid anlutning till externa sequencrar.
- 40 **VELOCITY** – styr den maximala amplituden för enveloppgeneratorerna och är en av nycklarna till ett mycket dynamiskt och uttrycksfullt ljud.
- 41 **NOISE LEVEL** – insignalen modulerar värdet för NOISE/EXT LEVEL-kontrollen oavsett om den styr brusnivån, eller nivån för en extern ljudsignal som kommer in via EXT AUDIO-ingångsuttaget.
- 42 **1-2 FM AMT** – Denna ingång modulerar värdet för 1-2 FM AMT-kontrollen för att ange mängden modulation som tillämpas på oscillator 2 av oscillator 1.
- 43 **EXT AUDIO** – När en extern ljudkälla ansluts till detta uttag tas bruset bort från signalvägen och ersätts av den externa ljudsignalen. Volymen för denna ingång styrs då av NOISE/EXT LEVEL-kontrollen.
- 44 **TEMPO** – Denna ingång möjliggör 1 V/oktav-styrning av Sequencer Clock VCO-hastigheten.
- 45 **PLAY/STOP** – gör det möjligt för en extern spänning att starta och stoppa sequencern.
- 46 **VCF MOD** – anlutning av en styrsänkning ersätter brusgeneratorn som en fast modulationskälla för filteret. Den maximala mängd modulation som tillämpas på filteret kommer fortfarande att styras av NOISE/VCF MOD-kontrollen.
- 47 **VCF DECAY** – Denna ingång styr decay-tiden för VCF EG och är användbar för att skapa stora variationer i ljud.
- 48 **VCA CV** – Denna ingång gör det möjligt att tillämpa en styrsänkning på utgångs-VCA:n, vilket möjliggör ytterligare ett sätt att modulerar den allmänna volymen.
- 49 **VCA DECAY** – Denna ingång reglerar decay-tiden för VCA EG och är användbar för att lägga till variationer i ej tonhöjdsbestämda slagverksmönster.
- 50 **OSC 1** – direktutgång för oscillator 1. Kan användas som modulations- eller ljudutgång.

- 51 **OSC 2** – direktutgång för oscillator 2. Kan användas som modulations- eller ljudutgång.
- 52 **OSG EG** – denna utgång duplicerar den styrsänkning som används för att modulerar båda oscillatorerna internt.
- 53 **TRIGGER** – tillhandahåller en puls från sequencerklockan som kan användas som en klockkälla för att synkronisera med externa instrument, eller som en trigger signal.
- 54 **VELOCITY** – tillhandahåller en spänning som varierar baserat på velocity-inställningen för det aktuella sequencersteget.
- 55 **PHONES** – 3,5 mm-hörlursutgång som styrs av volymkontrollen (18).
- 56 **PITCH** – tillhandahåller en spänning som ändras baserat på tonhöjdsinställningen för det aktuella sequencersteget.
- 57 **VCF EG** – Denna utgång är en kopia av den styrsänkning som används för att modulerar filteret internt.
- 58 **VCA** – Detta är huvudljudutgången, som styrs av volymkontrollen.
- 59 **VCA EG** – Denna utgång tillhandahåller en kopia av den styrsänkning som används för att modulerar VCA:n internt.

### Bakre panel

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – en MIDI-kanal från 1 till 16 kan väljas med DIP-kontakterna.
- 61 **USB** – anslut till en dator med A till B-USB-standardkabel.
- 62 **ON/OFF** – strömbrytare.
- 63 **DC INPUT** – anslut endast medföljande strömförsörjningsaggregat, 12 V 1 000 mA.

# EDGE Ustawienia

## PL Krok 2: Ustawienia

- 1 **FREQUENCY (VCO 1)** – ustawia częstotliwość o  $\pm 5$  oktaw (skala 10 oktaw).
- 2 **SHAPE** – wybiera falę prostokątną lub trójkątną.
- 3 **ENVELOPE** – dwukierunkowa regulacja wzmacniająca modulację dźwięku po przekręceniu zgodnie ze wskazówkami zegara. Przekręcenie w lewo dodaje ujemną modulację obwiedni, dając efekt przesunięcia dźwięku.
- 4 **SEQ PITCH MOD** – trzykierunkowy przełącznik wybierający, czy sekwencer dźwięku (Pitch Sequencer) jest przesyłany do OSC 1&2, tylko do OSC 2 lub wcale.
- 5 **LEVEL** – ustawia głośność VCO 1.
- 6 **EG (VCO 1&2) DECAY** – regulacja modulująca częstotliwość obu oscylatorów. Przekręcenie zgodnie ze wskazówkami zegara zwiększa poziom dodanej modulacji.
- 7 **FREQUENCY (VCO 2)** – reguluje częstotliwość o  $\pm 5$  oktaw (skala 10 oktaw).
- 8 **SHAPE** – wybiera falę prostokątną lub trójkątną.
- 9 **ENVELOPE** – dwukierunkowa regulacja zwiększająca modulację dźwięku po przekręceniu zgodnie ze wskazówkami zegara. Przekręcenie w lewo dodaje ujemną modulację obwiedni, dając efekt przesunięcia dźwięku.
- 10 **HARD SYNC** – włączenie (On) wymusza dopasowanie OSC 2 do fazy OSC 1. Może być wykorzystane do złożonych, metalicznych brzmień lub efektów typu flanger.
- 11 **LEVEL** – ustawia głośność VCO 2.
- 12 **1-2 FM AMT** – moduluje częstotliwość OSC 2 przez OSC 1, przekręcenie według wskazówek zegara zwiększa efekt.
- 13 **NOISE COLOR** – wybiera różowy lub biały szum. Biały szum jest wyraźniejszy, podczas gdy różowy szum brzmi ciemniej.
- 14 **NOISE/EXT** – ustawia poziom szumu (NOISE) lub poziom EXT AUDIO dodawanego do sygnału.
- 15 **POWER LED** – wskazuje, że urządzenie jest włączone. Zmienia kolor na czerwony, jeśli aktywny jest tryb poli.
- 16 **VCA MODE** – tryb szybki (Fast) ustawia VCA EG na ok. 1 ms. Tryb wolny (Slow) ustawia czas ataku VCA EG na ok. 100 ms.
- 17 **DECAY** – ustawia czas wygasania obwiedni VCA.
- 18 **VOLUME** – ustawia ogólny poziom głośności.
- 19 **VCF SELECT** – wybiera tryb filtra High Pass HP (górnoprzepustowy) lub Low Pass LP (dolnoprzepustowy).
- 20 **CUTOFF** – ustawia częstotliwość graniczną filtra w zależności od wybranego trybu (20 Hz do 20 kHz).
- 21 **RESONANCE** – dostosowuje rezonans filtra. Wzmacnia to częstotliwości blisko punktu granicznego.
- 22 **DECAY (FILTER)** – określa, jak szybko zmiana barwy powraca do pierwotnej wartości z czasem.
- 23 **ENVELOPE (FILTER)** – przekręcenie w prawo do punktu środkowego zwiększa modulację filtra obwiedni. Przekręcenie w lewo dodaje ujemną modulację obwiedni do częstotliwości granicznej filtra.
- 24 **NOISE/VCF MOD** – przekręcenie w prawo reguluje, ile z częstotliwości granicznej filtra jest modulowane przez źródło szumu (Noise). Po wpięciu w wejście VCF MOD na panelu krosowniczym dowolny sygnał kontrolny może modyfikować częstotliwość graniczną filtra.
- 25 **TEMPO** – Tempo może być ustawione od 10 do 10000 na ustawieniu wewnętrznym (INT). Przez MIDI i USB przedział wynosi 10-300 BPM.
- 26 **CLOCK** – Zegar może być ustawiony na MIDI, USB lub INT/EXT. Użyj wejścia ADV/CLOCK, aby regulować zewnętrznie.
- 27 **SCALE** – ustawia rytm sekwencera wobec przychodzącego zegara MIDI lub USB. Wybór spośród rytmów prostych - 1/4, 1/8, 1/16 oraz 1/32 lub triolowych - 1/4T, 1/8T, 1/16T oraz 1/32T.
- 28 **TRIGGER** – Gdy sekwencer jest zatrzymany, wciśnięcie TRIGGER odtworzy aktualny krok sekwencera (wskazany przez diodę) bez podążenia do kolejnego kroku. Ułatwia to dostosowanie ustawień dla danego kroku, odtwarzając go wielokrotnie podczas dokonywania zmian.
- 29 **PLAY/STOP** – ten przycisk zatrzymuje lub uruchamia sekwencer od aktualnego kroku.
- 30 **ADVANCE** – podąża pojedynczo przez 8 kroków sekwencera.
- 31 **PITCH** – 8 ustawień regulujących wysokość dźwięku. W prawo od pozycji środkowej dodaje do regulacji częstotliwości VCO. W lewo od pozycji środkowej obniża wysokość dla tego kroku. Regulacje mają skalę ok. 10 oktaw.
- 32 **VEL** – 8 ustawień regulujących intensywność każdego z nich. Kontrolują one amplitudę obwiedni VCO, obwiednię/wygasanie filtra oraz wygasanie VCA. Obrót w prawo zwiększa wartość od 0 V do 5 V.
- 33 **MIDI IN** – wejście MIDI DIN, które pozwala na odtwarzanie dźwięków przez zewnętrzne urządzenie MIDI, a także na użycie zegara MIDI.
- 34 **OUT/THRU** – wyjście MIDI DIN, które może być używane jako wyjście lub do dalszego przesyłania.
- 35 **OSC 1 CV** – CV wysokości dźwięku oscylatora 1, na 1 V/oktawa.
- 36 **OSC 2 CV** – CV wysokości dźwięku oscylatora 2, na 1 V/oktawa.
- 37 **OSC DECAY** – wejście określa czas wygasania OSC i jest przydatne w celu dodawania dynamicznych zmian do nastrojonych brzmień perkusyjnych.
- 38 **ADV/CLOCK** – gdy wykryty jest przychodzący sygnał narastający zegara, sekwencja zostaje przesunięta o jeden krok. W tym trybie regulacja Tempo nie działa.
- 39 **TRIGGER** – to wejście wzbudzi wszystkie trzy generatory obwiedni przy aktualnie wybranym poziomie intensywności (Velocity) kroku sekwencera bez podążenia do kolejnego kroku. Jest to przydatne przy podłączeniu do zewnętrznych sekwencerów.
- 40 **VELOCITY** – reguluje maksymalną amplitudę generatorów obwiedni i jest jednym z kluczowych elementów do uzyskania dynamicznego oraz ekspresyjnego brzmienia.
- 41 **NOISE LEVEL** – wejście moduluje wartość regulacji NOISE / EXT LEVEL niezależnie od tego, czy reguluje poziom szumu, czy zewnętrznego sygnału audio podłączonego przez wejście EXT AUDIO.
- 42 **1-2 FM AMT** – to wejście moduluje wartość regulacji 1-2 FM AMT, aby określić poziom modulacji dodawanej do Oscylatora 2 przez Oscylator 1.
- 43 **EXT AUDIO** – wpięcie zewnętrznego źródła audio do tego wejścia usuwa szum ze ścieżki sygnału i zastępuje go zewnętrznym sygnałem audio. Poziom tego sygnału jest wtedy regulowany pokrętkiem NOISE / EXT LEVEL.
- 44 **TEMPO** – to wejście umożliwia regulację szybkości VCO zegara sekwencera o 1V/oktawa.
- 45 **PLAY/STOP** – umożliwia uruchomienie lub zatrzymanie sekwencera za pomocą zewnętrznego napięcia.
- 46 **VCF MOD** – wpięcie napięcia kontrolnego zastępuje generator szumu jako wbudowane źródło modulacji filtra. Maksymalny poziom modulacji dodawanej do filtra nadal będzie kontrolowany pokrętkiem NOISE / VCF MOD.
- 47 **VCF DECAY** – to wejście kontroluje czas wygasania VCF EG i jest przydatne do tworzenia dużych zmian w brzmieniu.
- 48 **VCA CV** – to wejście pozwala na użycie napięcia kontrolnego wobec wyjściowego VCA, dając dodatkowy sposób ogólnej modulacji głośności.
- 49 **VCA DECAY** – to wejście reguluje czas wygasania VCA EG i jest przydatne w celu dodawania zmian do niestrojonych sekwencji perkusyjnych.
- 50 **OSC 1** – bezpośrednio wyjście Oscylatora 1. Może być użyte jako wyjście modulacji lub audio.

- 51 **OSC 2** – bezpośrednie wyjście Oscylatora 2. Może być użyte jako wyjście modulacji lub audio.
- 52 **OSG EG** – to wyjście duplikuje napięcie kontrolne używane do wewnętrznej modulacji obu oscylatorów.
- 53 **TRIGGER** – dodaje puls z zegara sekwencera, który może być używany jako źródło zegara w celu synchronizacji zewnętrznych instrumentów lub jako sygnał wzbudzenia (trigger).
- 54 **VELOCITY** – dodaje napięcie, które zmienia się w zależności od ustawienia intensywności (velocity) aktualnego kroku sekwencera.
- 55 **PHONES** – wyjście słuchawkowe 3.5 mm sterowane pokrętkiem głośności (18).
- 56 **PITCH** – dodaje napięcie, które zmienia się w zależności od ustawienia wysokości (pitch) aktualnego kroku sekwencera.
- 57 **VCF EG** – to wyjście jest duplikatem napięcia kontrolnego używanego do wewnętrznej modulacji filtra.
- 58 **VCA** – główne wyjście audio regulowane pokrętkiem głośności.
- 59 **VCA EG** – to wyjście stanowi kopię napięcia kontrolnego używanego do wewnętrznej modulacji VCA.

### Tylny panel

- 60 **MIDI CHANNEL SELECT** – kanał MIDI od 1 do 16 wybierany za pomocą przełączników.
- 61 **USB** – podłączenie do komputera za pomocą standardowego kabla USB A do B.
- 62 **ON/OFF** – przełącznik zasilania.
- 63 **DC INPUT** – podłącz tylko dostarczone źródło zasilania, 12 V 1000 mA.

# EDGE Getting Started

## EN Step 3: Getting Started

### OVERVIEW

This 'getting started' guide will help you set up the EDGE and briefly introduce its capabilities.

### CONNECTION



To connect the EDGE to your system, please consult the connection guide earlier in this document.

### SOFTWARE SETUP

The EDGE is a USB Class Compliant MIDI device, and so no driver installation is required. The EDGE does not require any additional drivers to work with Windows and MacOS.

### HARDWARE SETUP

Make all the connections in your system. Keep the EDGE power turned off when making any connections.

Ensure your sound system is turned down.

Turn on the EDGE before turning on any power amplifiers and turn it off last. This will help prevent any turn on or turn off "pops or thumps" in your speakers.

### WARM UP TIME

We recommend leaving 15 minutes or more time for the EDGE to warm up before recording or live performance. (Longer if it has been brought in from the cold.) This will allow the precision analog circuits time to reach their normal operating temperature and tuned performance.

### OSCILLATOR (VCO) SECTION

The EDGE has two main voltage controlled oscillator (VCO).

The VCO waveforms can be selected from pulse or triangle. The frequency can be adjusted up or down over ten octaves and allow fine tuning to other instruments.

The VCO may be modulated in frequency. The source of the modulation can either be the envelope as detailed below, or vi the OSC 1&2 CV input in the patch bay.

The amount or depth of VCO envelope modulation can be adjusted using the ENVELOPE or EG DECAY (VCO 1&2) control.

Use the LEVEL control to adjust the mix between the internal VCO. The internal noise generator can be added by turning the NOISE/EXT CW. If an external input signal is present at the EXT AUDIO input, then this will take the place of the noise in the mix.

### FILTER (VCF) SECTION

Play with the cutoff frequency, and resonance controls, and listen to their effects on the sound.

The classic 24 dB/octave high pass and low pass filters allow a great deal of control over the sounds created by EDGE.

The high-pass filter reduces the level of signals that are below the cutoff frequency. It effectively reduces the level of the fundamental, and lower order harmonics.

The low-pass filter reduces the level of signals that are above the cutoff frequency. It reduces the levels of the higher-order harmonics.

The resonance control gives an enhancement to the signals at the crossover frequency.

The amount of VCF modulation can be varied with the NOISE/VCF MOD control. This will add noise if no audio is preset in the EXT AUDIO input in patch bay.

The VCF ENVELOPE is dedicated to modulating the Cutoff Frequency of the Filter. The Decay time of this envelope is set using the VCF DECAY control. This value may also be affected by the Sequencer 8 VELOCITY controls. The 8 levels are connected to the Velocity inputs of the Envelope, providing an extra source of control to both the amount and decay time of the Filter envelope.

All these features, in addition to using the patch bay, allows for a great deal of flexibility in sound creation.

### PATCH BAY SECTION

This section allows you the versatility to create many different sounds, with an endless variety of options and configurations. Below are 3 patch ideas to try:

OSC 1 Out to OSC 2 CV IN for some interesting modulation.

VELOCITY OUT to 1-2FM AMT. This now adds FM tones at varying amounts using the velocity sequencer.

PITCH OUT to VCA DECAY IN. This adds variation into the decay controlled by the sequencer PITCH levels.

**Caution:** Do not overload the 3.5 mm inputs. They can only accept the correct level of voltages as shown in the specification tables. The 3.5 mm outputs should only be connected to inputs capable of receiving the output voltages. Failure to follow these instructions may damage the EDGE or external units.

### FIRST SOUNDS

The following steps will help you start making sounds from your new synthesizer once connected:

Turn up the volume control.

Set the clock to INT.

Set all controls to the default patch levels in the diagram.

Press PLAY/STOP.

You should now hear a repeating pattern.

### FIRMWARE UPDATE

Please check the behringer.com website regularly for any updates to the Behringer SYNTHTRIBE app.

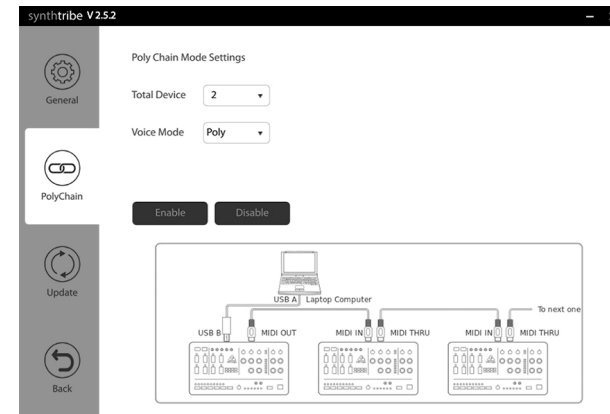
The app looks for the latest firmware file which can then be downloaded and used to update the EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

The SYNTHTRIBE application allows you to select the MIDI channel number and to set and adjust various parameters of the EDGE to suit your preferences. Connect the EDGE to your computer via USB and run the application (PC or MacOS).

Check our website regularly for any updates to SYNTHTRIBE or EDGE documentation.

Typical Synthtribe image



# EDGE Puesta En Marcha

## ES Paso 3: Puesta En Marcha

### RESUMEN

Esta guía de 'puesta en marcha' le ayudará a configurar el EDGE y presentará de forma resumida sus capacidades y funciones.

### CONEXIONES

⚠ Para conectar el EDGE a su sistema, consulte un poco antes en este documento la guía de conexión.

### CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE

El EDGE es un dispositivo MIDI USB Class Compliant MIDI, por lo que no es necesaria la instalación de ningún driver o controlador. El EDGE no requiere tampoco la instalación de ningún driver adicional para funcionar en Windows y MacOS.

### CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE

Realice todas las conexiones en su sistema. Mantenga el EDGE apagado mientras realiza las conexiones.

Asegúrese de que su sistema de sonido esté también apagado.

Encienda el EDGE antes de encender cualquier etapa de potencia o amplificador. El hacerlo así evitará la aparición de "petardeos" en sus altavoces.

### TIEMPO DE CALENTAMIENTO

Le recomendamos que deje un periodo de calentamiento de como mínimo 15 para el EDGE antes de una grabación o actuación en directo (incluso un tiempo mayor en caso de que el entorno sea frío). Este periodo permitirá que los circuitos analógicos de precisión alcancen su temperatura operativa normal y su rendimiento adecuado.

### SECCIÓN DE OSCILADOR (VCO)

El EDGE tiene dos osciladores controlados por voltaje (VCO) principales.

Puede elegir la forma de onda de estos VCO entre pulso o triangular. Puede ajustar la frecuencia arriba o abajo en un rango de diez octavas y realizar una afinación precisa con otros instrumentos.

El VCO puede ser modulado en su frecuencia. La fuente de esta modulación puede ser la envolvente como le detallamos abajo o por medio de la entrada CV OSC 1&2 del patchbay.

Puede ajustar la cantidad o profundidad de la modulación de envolvente del VCO usando el control ENVELOPE o EG DECAY (VCO 1&2).

Use el control LEVEL para ajustar la mezcla entre los dos VCO internos. Puede añadir el generador de ruido interno girando a la derecha el mando NOISE/EXT. Si hay una señal de entrada externa presente en la toma EXT AUDIO, entonces esta señal sustituirá al ruido en la mezcla.

### SECCIÓN DE FILTRO (VCF)

Juegue con la frecuencia de corte y los controles de resonancia y escuche su efecto sobre el sonido.

Los clásicos filtros pasa-altos y pasabajos de 24 dB/octava le ofrecen un amplio grado de control sobre los sonidos creados por el EDGE.

El filtro pasa-altos reduce el nivel de las señales que están por debajo de la frecuencia de corte. Esto reduce de forma muy eficaz el nivel del armónico fundamental y de los de orden inferior.

El filtro pasabajos reduce el nivel de las señales que estén por encima de la frecuencia de corte. Esto reduce el nivel de los armónicos de orden superior.

El control de resonancia le ofrece una intensificación de las señales en la frecuencia de separación o crossover.

La cantidad de modulación de VCF puede ser modificada con el control NOISE/VCF MOD. Esto añadirá ruido si no hay ninguna señal audio presente en la entrada EXT AUDIO del patchbay.

La envolvente VCF se usa para modular la frecuencia de corte del filtro. El tiempo de decaimiento de esta envolvente se ajusta por medio del control VCF DECAY. Este valor también se puede ver afectado por los 8 controles VELOCITY del secuenciador. Los 8 niveles están conectados a las entradas de velocidad de la envolvente, lo que le ofrece una fuente extra de control de tanto la cantidad como el tiempo de decaimiento de la envolvente de filtro.

Todas estas funciones, junto con el uso inteligente del patchbay, le ofrecen una inmensa capacidad y flexibilidad a la hora de la creación de sonidos.

### SECCIÓN DE PATCHBAY

Esta sección le ofrece la versatilidad de crear muchos sonidos distintos con una variedad infinita de opciones y configuraciones. Aquí abajo le ofrecemos 3 ideas de posibles conexiones que puede probar:

Salida de OSC 1 a entrada CV OSC 2 para una modulación muy interesante.

Salida VELOCITY OUT a 1-2FM AMT. Estos añadirá tonos con modulación de frecuencia a cantidades variables usando el secuenciador de velocidad.

PITCH OUT a VCA DECAY IN. Esto añade variación al decaimiento controlado por los niveles PITCH del secuenciador.

Cuidado: No sobrecargue las entradas de 3,5 mm. Estas tomas solo pueden aceptar el nivel correcto de voltajes que aparecen en las especificaciones técnicas. Las salidas de 3,5 mm solo deberían ser conectadas a entradas capaces de recibir los voltajes de salida. El no atender a estas instrucciones puede dar lugar a daños en el EDGE o en unidades externas.

### PRIMEROS SONIDOS

Los pasos siguientes le ayudarán a iniciarse en la creación de sonidos con su nuevo sintetizador una vez que haya realizado las conexiones:

Suba el control de volumen.

Ajuste el reloj a INT.

Ajuste todos los controles a los niveles por defecto de patch que aparecen en el diagrama.

Pulse PLAY/STOP.

Ahora debería oír un patrón repetitivo.

### ACTUALIZACIÓN DEL FIRMWARE

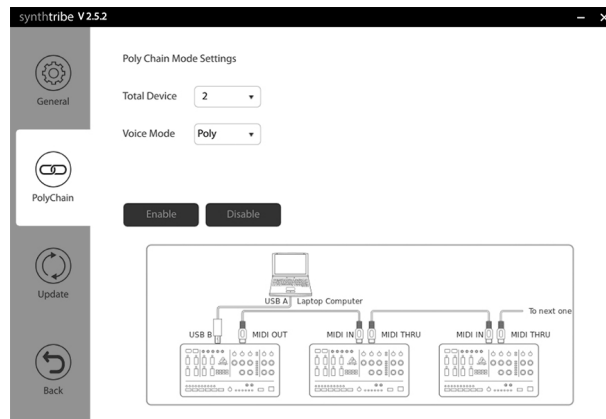
Visite de forma regular la web behringer.com para informarse acerca de posibles actualizaciones de la app Behringer SYNTHTRIBE.

La propia buscará el último fichero de actualización de firmware que pueda ser descargado y usado para actualizar el EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

La app SYNTHTRIBE le permite elegir el número de canal MIDI, así como configurar y ajustar diversos parámetros del EDGE para adaptarlo a sus gustos o necesidades. Conecte el EDGE a su ordenador vía USB y ejecute esta app (PC o MacOS).

Visite de forma regular nuestra web para informarse de posibles actualizaciones de la documentación relativa al SYNTHTRIBE o EDGE.



# EDGE Mise En Œuvre

## FR Étape 3 : Mise En Œuvre

### APERÇU

Ce guide de mise en œuvre rapide va vous permettre de configurer votre EDGE et vous donner un bref aperçu de ses fonctionnalités.

### CONNEXION

⚠ Afin de connecter le EDGE au reste de votre équipement, consultez le guide de connexion dans les pages précédentes de ce mode d'emploi.

### CONFIGURATION LOGICIELLE

Le EDGE est un appareil MIDI USB reconnu nativement, l'installation d'un pilote n'est pas nécessaire pour le faire fonctionner sous Windows ou MacOS.

### CONFIGURATION MATÉRIELLE

Effectuez toutes les connexions de votre système. Le EDGE doit être hors tension lorsque vous effectuez les connexions.

Assurez-vous que le volume de votre système de sonorisation est au complètement baissé.

Mettez le EDGE sous tension en premier, avant les amplificateurs ; mettez-le hors tension en dernier. Cela permet d'éviter les bruits de claquement dans les enceintes lors de la mise sous/hors tension

### TEMPS DE CHAUFFE

Il est recommandé de laisser le EDGE chauffer pendant au moins 15 minutes avant de l'utiliser sur scène ou en studio, voire plus s'il a été conservé dans un endroit froid. Cela permet aux circuits analogiques d'atteindre leur température de fonctionnement optimale et de maintenir l'accordage.

### SECTION DES OCILLATEURS (VCO)

Le EDGE dispose de deux oscillateurs contrôlés par la tension (VCO).

Vous pouvez sélectionner la forme d'onde des VCO : pulsation ou onde triangulaire. La fréquence est réglable sur 10 octaves et peut être ajustée avec précision.

La fréquence des VCO peut être modulée. La source de modulation peut être l'enveloppe comme indiqué ci-dessous ou le signal des entrées CV OSC 1&2 du panneau de connexion.

L'intensité de la modulation de l'enveloppe des VCO est réglable avec les potentiomètres ENVELOPE ou EG DECAY (VCO 1&2).

Utilisez les réglages LEVEL pour modifier le niveau des VCO internes. Vous pouvez ajouter le signal du générateur de bruit interne avec le réglage NOISE/EXT CW. Si un signal externe est connecté à l'entrée EXT AUDIO, il remplace le bruit dans le mixage.

### SECTION DU FILTRE (VCF)

Modifiez la fréquence de coupure et la résonance et écoutez l'effet produit sur le son.

Les filtres passe-haut et passe-bas classiques (24 dB/octave) du EDGE permettent de nombreuses modifications du son.

Le filtre passe-haut permet d'atténuer les fréquences plus graves que la fréquence de coupure. Il réduit le niveau des fondamentales et des harmoniques d'ordre bas.

Le filtre passe-bas permet d'atténuer les fréquences plus aiguës que la fréquence de coupure. Il réduit le niveau des harmoniques d'ordre élevé.

Le réglage de résonance permet d'amplifier les fréquences autour de la fréquence de coupure.

Vous pouvez régler l'intensité de la modulation du VCF avec le potentiomètre NOISE/VCF MOD. Ce réglage permet d'ajouter du bruit si aucun signal audio n'est connecté à l'entrée EXT AUDIO du panneau de connexion.

L'enveloppe du VCF permet de moduler la fréquence de coupure. La durée du déclin de cette enveloppe peut être modifiée avec le réglage VCF DECAY. Cette valeur peut également être affectée les 8 réglages de vitesse du séquenceur. Les 8 réglages de niveau sont connectés à la vitesse de l'enveloppe, ce qui permet de modifier à la fois l'intensité et la durée du déclin de l'enveloppe du filtre.

Tous ces réglages en plus du panneau de connexions vous permettent une grande souplesse dans la création de vos sons.

### PANNEAU DE CONNEXIONS

Cette section vous permet de créer de nombreux sons différents avec une variété infinie de possibilités et de configurations. Vous trouverez ci-dessous 3 idées de connexion :

Sortie OSC 1 vers entrée OSC 2 CV pour une modulation intéressante du son.

Sortie VELOCITY vers 1-2FM AMT. Cela permet d'ajouter des sonorités FM avec intensité variable avec le séquenceur de vitesse.

Sortie PITCH vers entrée VCA DECAY. Cela permet de faire varier le déclin contrôlé par les réglages de hauteur du séquenceur.

**ATTENTION :** Ne surchargez pas les entrées minijack. Elles sont capables de recevoir uniquement les tensions indiquées dans les caractéristiques techniques. Les sorties minijack doivent être connectées uniquement à des entrées pouvant recevoir les tensions de sortie générées. Si vous ne suivez pas ces indications, vous risquez d'endommager le EDGE ou vos appareils externes.

### PREMIERS SONS

Les étapes suivantes vont vous permettre de produire vos premiers sons avec votre synthétiseur :

Montez le volume.

Réglez l'horloge sur INT.

Placez tous les réglages au niveau par défaut du schéma.

Appuyez sur PLAY/STOP.

Vous devez désormais entendre un motif qui se répète.

### MISE À JOUR DU FIRMWARE

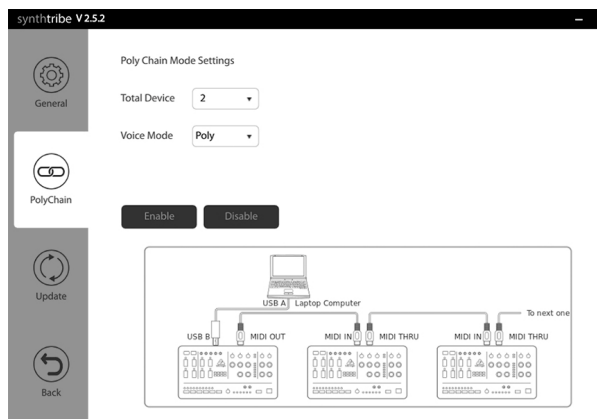
Vérifiez régulièrement sur le site behringer.com si une mise à jour de l'application Behringer SYNTHTRIBE est disponible.

L'application recherche le dernier firmware compatible avec le EDGE.

### SYNTHTRIBE POUR LE EDGE

L'application SYNTHTRIBE permet de sélectionner le canal MIDI et de régler de nombreux paramètres du EDGE. Connectez le EDGE à votre ordinateur avec un câble USB puis lancez l'application (sur PC ou MacOS).

Vérifiez régulièrement sur le site Internet si des mises à jour sont disponibles pour l'application SYNTHTRIBE ou la documentation du EDGE.



# EDGE Erste Schritte

## DE Schritt 3: Erste Schritte

### ÜBERSICHT

Diese „Erste Schritte“-Anleitung hilft Ihnen bei der Einrichtung des EDGE und stellt kurz seine Möglichkeiten vor.

### VERKABELUNG

Um den EDGE an Ihr System anzuschließen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Verkabelung“ weiter oben in diesem Dokument.

### SOFTWARE EINRICHTEN

Der EDGE ist ein standardkonformes USB MIDI-Gerät, sodass keine Treiberinstallation erforderlich ist. Der EDGE benötigt keine zusätzlichen Treiber, um mit Windows und MacOS zu arbeiten.

### HARDWARE EINRICHTEN

Stellen Sie alle Anschlüsse in Ihrem System her. Lassen Sie den EDGE ausgeschaltet, wenn Sie Anschlüsse vornehmen.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Soundsystem zurückgedreht ist.

Schalten Sie den EDGE ein, bevor Sie Endverstärker einschalten, und schalten Sie ihn zuletzt aus. Auf diese Weise vermeiden Sie beim Ein- und Ausschalten „Knackgeräusche“ in Ihren Lautsprechern.

### AUFWÄRMZEIT

Wir empfehlen, dem EDGE vor der Aufnahme oder Live-Performance 15 Minuten oder mehr Zeit zum Aufwärmen zu lassen. (Länger, wenn er aus der Kälte geholt wurde.) So haben die analogen Präzisionsschaltungen ausreichend Zeit, ihre normale Betriebstemperatur und optimale Leistung zu erreichen.

### OSZILLATOR (VCO)-SEKTION

Der EDGE verfügt über zwei spannungsgesteuerte Hauptoszillatoren (VCO).

Als VCO-Wellenformen können Puls oder Dreieck gewählt werden. Die Frequenz kann über zehn Oktaven nach oben oder unten verschoben und auf andere Instrumente feinabgestimmt werden.

Die Frequenz des VCO ist modulierbar. Als Modulationsquelle kann man entweder die Hüllkurve (wie unten beschrieben) oder den CV-Eingang OSC 1&2 in der Patchbay verwenden.

Die Stärke oder Tiefe der VCO-Hüllkurvenmodulation kann mit den Reglern ENVELOPE oder EG DECAY (VCO 1&2) eingestellt werden.

Verwenden Sie die LEVEL-Regler, um die Mischung zwischen den internen VCOs einzustellen. Mit dem NOISE/EXT CW-Regler kann der interne Rauschgenerator hinzugefügt werden. Wenn ein externes Eingangssignal am EXT AUDIO-Eingang anliegt, ersetzt es das Rauschen (Noise) in der Mischung.

### FILTER (VCF) SEKTION

Spielen Sie mit den Reglern für die Cutoff-Frequenz und die Resonanz und hören Sie sich deren Auswirkungen auf den Klang an.

Die klassischen Hoch- und Tiefpassfilter mit 24 dB/Oktave erlauben eine umfassende Kontrolle über die vom EDGE erzeugten Klänge.

Der Hochpassfilter reduziert den Pegel von Signalen unterhalb der Cutoff-Frequenz. Er reduziert effektiv den Pegel der Grundwelle und der Oberwellen niedrigerer Ordnung.

Der Tiefpassfilter reduziert den Pegel von Signalen oberhalb der Cutoff-Frequenz. Er reduziert die Pegel der Oberwellen höherer Ordnung.

Der Resonanzregler bewirkt eine Anhebung der Signale im Bereich der Crossover-Frequenz.

Die Stärke der VCF-Modulation kann mit dem NOISE/VCF MOD-Regler variiert werden. Dadurch wird Rauschen hinzugefügt, sofern am EXT AUDIO-Eingang in der Patchbay kein Audio anliegt.

Der VCF ENVELOPE-Regler ist für die Modulation der Cutoff-Frequenz des Filters zuständig. Die Decay-Zeit dieser Hüllkurve wird mit dem VCF DECAY-Regler eingestellt. Dieser Wert kann auch mit den 8 VELOCITY-Reglern des Sequencers verändert werden. Die 8 Pegeleinstellungen sind mit den Velocity-Eingängen der Hüllkurve verbunden und bieten so eine zusätzliche Steuerquelle für das Ausmaß und die Decay-Zeit der Filterhüllkurve.

Alle diese Funktionen und der Einsatz der Patchbay bieten eine große Flexibilität bei der Klangerzeugung.

### PATCHBAY-SEKTION

Mit dieser Sektion kann man viele verschiedene Sounds mit einer unendlichen Vielfalt an Optionen und Konfigurationen erzeugen. Im Folgenden finden Sie 3 Patch-Ideen zum Ausprobieren:

OSC 1 Out auf OSC 2 CV IN liefert interessante Modulationen.

VELOCITY OUT auf 1-2 FM AMT. Damit fügt man FM-Klänge in unterschiedlicher Stärke unter Verwendung des Velocity-Sequencers hinzu.

PITCH OUT auf VCA DECAY IN. Dies fügt dem mit den PITCH-Pegeln des Sequencers gesteuerten Decay verschiedene Variationen hinzu.

Vorsicht! Überlasten Sie die 3,5 mm-Eingänge nicht. Diese können nur die in den Spezifikationstabellen angegebenen Spannungspegel verarbeiten. Die 3,5 mm-Ausgänge sollten nur an Eingänge angeschlossen werden, die in der Lage sind, diese Ausgangsspannungen zu verarbeiten. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen können der EDGE oder externe Geräte beschädigt werden.

### ERSTE SOUNDS

Die folgenden Schritte werden Ihnen helfen, mit Ihrem neuen Synthesizer sofort Sounds zu erzeugen, sobald er angeschlossen ist:

Drehen Sie den Lautstärkeregler auf.

Stellen Sie die Clock auf INT.

Stellen Sie alle Regler auf die standard Patch-Pegel im Diagramm ein.

Drücken Sie PLAY/STOP.

Jetzt sollten Sie ein sich wiederholendes Pattern hören.

### FIRMWARE UPDATE

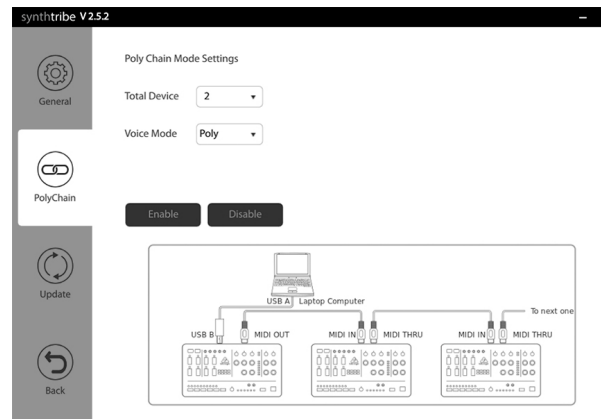
Bitte besuchen Sie die Website [behringer.com](http://behringer.com) regelmäßig, um eventuelle Updates der Behringer SYNTHTRIBE-App zu installieren.

Die App sucht nach der neuesten Firmware-Datei, die dann heruntergeladen und zum Aktualisieren des EDGE verwendet werden kann.

### EDGE SYNTHTRIBE

Mit der SYNTHTRIBE-Applikation können Sie die MIDI-Kanalnummer wählen und verschiedene Parameter des EDGE einstellen und an Ihre Wünsche anpassen. Schließen Sie den EDGE über USB an Ihren Computer an und starten Sie die Applikation (PC oder MacOS).

Schauen Sie regelmäßig auf unserer Website nach, ob es Updates für SYNTHTRIBE oder die EDGE-Dokumentation gibt.



# EDGE Primeiros Passos

## PT Passo 3: Primeiros Passos

### PANORAMA GERAL

Esse guia de 'primeiros passos' o ajudará a configurar seu EDGE e apresentará suas capacidades de maneira concisa.

### CONEXÃO

 Para conectar o EDGE ao seu sistema, favor consultar o guia de conexão que aparece no início deste documento.

### CONFIGURAÇÃO DE SOFTWARE

O EDGE é um dispositivo MIDI compatível com a classe USB, então não é necessário instalar um driver. O EDGE não necessita de drivers adicionais para funcionar em Windows ou MacOS.

### CONFIGURAÇÃO DE HARDWARE

Faça todas as conexões ao seu sistema. Mantenha o EDGE desligado quando estiver fazendo as conexões.

Certifique-se de que seu sistema de som esteja abaixado.

Ligue o EDGE antes de ligar qualquer amplificador de potência e desligue-o por último. Isso ajudará a evitar estalos ou estrondos ao se ligar ou desligar os alto-falantes.

### TEMPO DE AQUECIMENTO

Recomendamos esperar 15 minutos ou mais para que o EDGE aqueça antes de gravar ou realizar performances ao vivo. (Mais tempo se o equipamento tiver sido trazido de um ambiente frio.) Isso permitirá que os circuitos analógicos de precisão tenham tempo o suficiente para chegarem a sua temperatura de operação normal e performance afinada.

### SEÇÃO OSCILLATOR (VCO)

O EDGE tem dois osciladores controlados por tensão (VCO) principais.

A forma de onda VCO pode ser selecionada dentre pulso ou triangular. A frequência pode ser ajustada para cima ou para baixo mais de dez oitavas e permitir afinação refinada com outros instrumentos.

O VCO pode ser modulado na frequência. A fonte da modulação pode ser o envelope, conforme detalhado abaixo, ou entrada de CV de OSC 1 e 2 no patch bay.

O valor ou profundidade da modulação do envelope VCO pode ser ajustado usando o controle (VCO 1&2) de ENVELOPE ou EG DECAY.

Use o controle LEVEL para ajustar o mix entre o VCO interno. O gerador de ruído interno pode ser acrescentado girando NOISE/EXT CW. Se um sinal de entrada externo estiver na entrada EXT AUDIO, isso substituirá o ruído no mix.

### SEÇÃO FILTER (VCF)

Mexa na frequência de corte e controles de ressonância e ouça seus efeitos no som.

Os filtros clássicos passa-baixa e passa-alta de 24 dB/oitava possibilitam grande controle do som criado pelo EDGE.

O filtro Passa-Alta reduz o nível dos sinais que estão abaixo da frequência de corte. Ele reduz de maneira efetiva o nível da harmonia fundamental e de ordem mais grave.

O filtro Passa-Baixa reduz o nível dos sinais que estão acima da frequência de corte. Ele reduz os níveis da harmonia de ordem mais aguda.

O controle de ressonância aumenta os sinais na frequência de crossover.

O valor da modulação de VCF pode ser variado com o controle NOISE/VCF MOD. Isso acrescenta ruído se não houver áudio pré-configurado na entrada EXT AUDIO do patch bay.

O VCF ENVELOPE é dedicado à modulação de frequência de corte do filtro. O tempo de decaimento deste envelope é ajustado pelo controle VCF DECAY. Este valor também pode ser afetado pelos controles Sequencer 8 VELOCITY. Os 8 níveis são conectados à entradas de Velocity do Envelope, oferecendo uma fonte de controle a mais tanto para o valor quanto para o tempo de decaimento deste envelope de filtro.

Todos esses recursos, além do uso do patch bay, permitem muita flexibilidade na criação do som.

### SEÇÃO PATCH BAY

Esta seção oferece versatilidade para a criação de vários sons diferentes com uma infinidade de opções e configurações. Veja abaixo 3 ideias de patch para você experimentar:

OSC 1 Out para OSC 2 CV IN proporciona modulação interessante.

VELOCITY OUT para 1-2FM AMT. Agora ele acrescenta tons FM a valores variáveis usando o sequeenciador Velocity.

PITCH OUT para VCA DECAY IN. Acrescenta variações ao decaimento controlado pelos níveis PITCH do sequeenciador.

Cuidado: Não sobrecarregue as entradas de 3.5 mm. Elas só podem aceitar o nível correto de tensão, conforme demonstrado nas tabelas de especificação. As saídas de 3.5 mm devem apenas estar conectadas a entradas que sejam capazes de receber as tensões de saída. O não cumprimento destas instruções pode danificar o EDGE ou unidades externas.

### PRIMEIROS SONS

Os passos seguintes o ajudarão a começar a tirar um som do seu sintetizador novo depois de conectado:

Aumente o controle de volume.

Ajuste o clock como INT.

Ajuste todos os controles nos níveis patch de padrão de fábrica no diagrama.

Aperte PLAY/STOP.

Agora você já poderá ouvir o padrão sendo repetido.

### ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

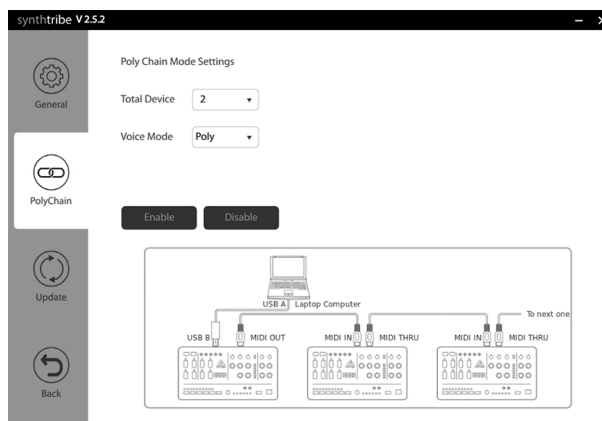
Por favor, verificar o site behringer.com regularmente para obter atualizações do aplicativo Behringer SYNTHTRIBE.

O aplicativo busca o último arquivo de firmware que pode ser baixado e usado para atualizar o EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

O aplicativo SYNTHTRIBE permite seleção de número de canal MIDI, configuração e ajuste de vários parâmetros do EDGE que se adequem a suas preferências. Conecte o EDGE ao seu computador por USB e rode o aplicativo (PC ou MacOS).

Verifique regularmente nosso site para obter atualizações da documentação do SYNTHTRIBE ou EDGE.





# EDGE Iniziare

## IT Step 3: Iniziare

### PANORAMICA

Questa guida 'introduttiva' vi aiuterà a configurare il EDGE e ne presenta brevemente le capacità.

### CONNESSIONE

 Per collegare EDGE al vostro impianto consultate, in questo documento, la precedente guida alla connessione.

### IMPOSTAZIONE DEL SOFTWARE

EDGE è un dispositivo MIDI conforme USB, quindi non è richiesta l'installazione di driver. EDGE non richiede nessun driver aggiuntivo per funzionare con Windows e MacOS.

### CONNESSIONI

Effettuate tutte le connessioni del sistema. Quando fate i collegamenti, tenete l'alimentazione di EDGE spenta.

Assicuratevi che l'impianto audio sia spento.

Accendete EDGE prima di accendere qualsiasi amplificatore di potenza e spengetelo per ultimo. Ciò contribuirà a prevenire "pop o colpi" negli altoparlanti durante l'accensione o lo spegnimento.

### TEMPO DI RISCALDAMENTO

Si consiglia di attendere 15 minuti o più per il riscaldamento di EDGE prima di usarlo per la registrazione o l'esibizione dal vivo (tempi superiori se è stato portato da un posto freddo). Ciò consente ai circuiti analogici di precisione di raggiungere la loro normale temperatura di funzionamento e fornire prestazioni ottimizzate.

### SEZIONE OSCILLATOR (VCO)

EDGE ha due oscillatori principale controllati in tensione (VCO).

Le forme d'onda del VCO possono essere selezionate fra quadrata o triangolare. La frequenza può essere regolata in alto o in basso per dieci ottave e consente l'accordatura con altri strumenti.

Il VCO può essere modulato in frequenza. La sorgente della modulazione può essere l'inviluppo, come descritto più avanti, o l'ingresso CV OSC 1&2 della patch.

Potete regolare la quantità o la profondità della modulazione dell'inviluppo VCO tramite il controllo ENVELOPE o EG DECAY (VCO 1&2).

Usate i controlli LEVEL per regolare il mix tra i VCO interni. Potete aggiungere il generatore interno di NOISE girando NOISE/EXT CW. Se all'ingresso EXT AUDIO è presente un segnale di ingresso esterno, nel mix prenderà il posto del NOISE.

### SEZIONE FILTER (VCF)

Sperimentate con la frequenza di cutoff e i controlli di risonanza e ascoltate i loro effetti sul suono.

I classici filtri passa-alto e passa-basso da 24dB/ottava consentono un grande controllo sui suoni creati da EDGE.

Il filtro passa-alto riduce il livello dei segnali al di sotto della frequenza di cutoff. Riduce efficacemente il livello delle fondamentali e delle armoniche di ordine inferiore.

Il filtro passa-basso riduce il livello dei segnali che sono al di sopra della frequenza di cutoff. Riduce i livelli delle armoniche di ordine superiore.

Il controllo Resonance esalta i segnali alla frequenza di incrocio.

Potete variare la quantità di modulazione VCF con il controllo NOISE/VCF MOD. Ciò aggiungerà Noise se non è presente audio all'ingresso EXT AUDIO della patch.

Il VCF ENVELOPE è dedicato alla modulazione della frequenza di cutoff del filtro. Potete impostare il tempo di decadimento di questo inviluppo tramite il controllo DECAY del VCF. Questo valore può essere influenzato anche dagli 8 controlli VEL del Sequencer. Gli 8 livelli sono collegati agli ingressi Velocity dell'Envelope, fornendo un'ulteriore fonte di controllo sia della quantità che del tempo di decadimento dell'inviluppo del filtro.

Tutte queste caratteristiche, oltre all'utilizzo del patch bay, consentono una grande versatilità nella creazione dei suoni.

### SEZIONE PATCH

Questa sezione vi offre versatilità nel creare molti suoni diversi, con un'infinita varietà di opzioni e configurazioni. Di seguito sono riportate 3 idee di patch da provare:

Da OSC 1 Out a OSC 2 CV IN per alcune modulazioni interessanti.

Da VELOCITY OUT a 1-2FM AMT. Ciò aggiunge toni FM di quantità variabili secondo VEL del Sequencer.

Da PITCH OUT a VCA DECAY IN. Ciò aggiunge variazione al decadimento controllato dai livelli di PITCH del Sequencer.

Attenzione: non sovraccaricate gli ingressi da 3,5mm. Possono accettare solo il corretto livello di tensione mostrato nelle tabelle delle specifiche. Le uscite da 3,5mm devono essere collegate solo a ingressi in grado di ricevere le tensioni di uscita. La mancata osservanza di queste istruzioni può danneggiare EDGE o le unità esterne.

### I PRIMI SUONI

I seguenti passaggi vi aiuteranno a iniziare a creare suoni dal nuovo sintetizzatore appena collegato:

Alate il controllo del volume.

Impostate il clock su INT.

Impostate tutti i controlli sui livelli di patch di default del diagramma.

Premete PLAY/STOP.

Ora dovrete ascoltare un pattern che si ripete.

### AGGIORNAMENTI DI FIRMWARE

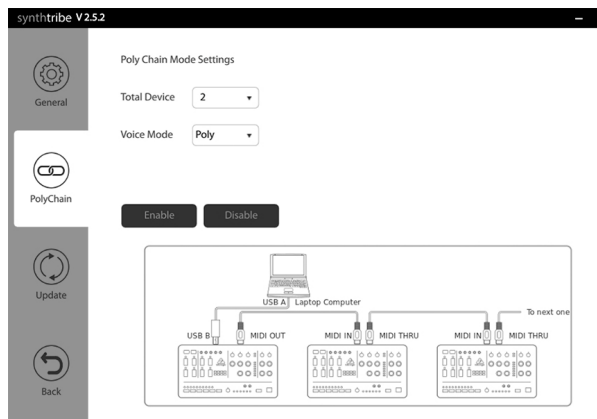
Vi invitiamo a controllare regolarmente il sito web behringer.com per eventuali aggiornamenti dell'app Behringer SYNTHTRIBE.

L'app cerca il file firmware più recente che può essere scaricato e utilizzato per aggiornare EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

L'app SYNTHTRIBE consente di selezionare il numero del canale MIDI e di impostare e regolare vari parametri di EDGE per soddisfare le vostre preferenze. Collegate EDGE al computer tramite USB e lanciate l'app (PC o MacOS).

Controllate regolarmente il nostro sito web per eventuali aggiornamenti della documentazione SYNTHTRIBE o EDGE.



# EDGE Aan De Slag

## NL Stap 3: Aan De Slag

### OVERZICHT

Deze 'Aan de slag'-gids helpt u bij het configureren van de EDGE en introduceert kort de mogelijkheden.

### AANSLUITING

⚠ Als u de EDGE op uw systeem wilt aansluiten, raadpleeg dan de verbindingsaanwijzingen eerder in dit document.

### CONFIGURATIE SOFTWARE

De EDGE is een USB Class Compliant MIDI-apparaat. Er hoeft dus geen stuurprogramma te worden geïnstalleerd. De EDGE heeft geen extra stuurprogramma's nodig om met Windows en MacOS te kunnen werken.

### HARDWARE-CONFIGURATIE

Voer alle aansluitingen in het systeem uit. Laat de EDGE uitgeschakeld bij het aansluiten.

Controleer of volume van het geluidssysteem laag staat.

Schakel de EDGE in alvorens de eindversterkers in te schakelen en schakel deze uit. Op deze manier worden harde bijgeluiden uit de luidsprekers bij het in- of uitschakelen voorkomen.

### OPWARMTIJD

Wij adviseren om de EDGE 15 minuten of langer te laten opwarmen vóór opnames of live concerten. (langer als het apparaat in een koude omgeving is geweest.) Op deze manier krijgen de analoge precisieschakelingen de tijd om hun normale bedrijfstemperatuur en goed gestemde prestaties te kunnen bereiken.

### OSCILLATORSECTIE (VCO)

De EDGE heeft twee spanningsgestuurde oscillators (VCO).

Voor de VCO-golfvormen kan worden gekozen uit puls of driehoek. De frequentie kan over tien octaven omhoog of omlaag worden aangepast en kan worden fijngestemd om met andere instrumenten te kunnen spelen.

De frequentie van de VCO kan worden gemoduleerd. De modulatiebron kan de envelope zijn, zoals hieronder wordt beschreven, of de OSC 1&2 CV-ingang in de patchbay.

De hoeveelheid of diepte van de VCO-envelopemodulatie kan worden aangepast met de ENVELOPE- of EG DECAY-regelaar (VCO 1&2).

Gebruik de LEVEL-regelaars om de mix tussen de interne VCO's aan te passen. De interne ruisgenerator kan worden toegevoegd door de NOISE/EXT-regelaar naar rechts te draaien. Als er op de EXT AUDIO-ingang een extern ingangssignaal aanwezig is, dan zal dit voorrang hebben boven ruis in de mix.

### FILTER(VCF)-SECTIE

Speel met de cutoff-frequentie- en de resonance-regelaars, en luister naar het effecten op het geluid.

Met de klassieke 24 dB/octaaf high pass en low pass-filters is veel controle over het geluid van de EDGE mogelijk.

Het high-passfilter vermindert het niveau van signalen die onder de cutoff-frequentie liggen. Het vermindert het niveau van de grondtoon en lagere harmonischen (het geluid wordt "dunner").

Het low-passfilter vermindert het niveau van de signalen die boven de cutoff-frequentie liggen. Het niveau van de hogere harmonischen wordt verminderd (het geluid wordt "doffer").

De resonance-regelaar accentueert het signaal rond de cutoff-frequentie.

De hoeveelheid VCF-modulatie kan worden varieëerd met de NOISE/VCF MOD-regelaar. Dit voegt ruis toe als er geen audio is aangesloten op de EXT AUDIO-ingang in de patchbay.

De VCF ENVELOPE is bedoeld om de cutoff-frequentie van het filter te moduleren. De decaytijd van deze envelope wordt ingesteld met de VCF DECAY-regelaar. Deze waarde kan ook worden beïnvloed door de 8 sequencer VELOCITY-regelaars. De 8 niveaus zijn verbonden met de velocity-ingangen van de envelope, zodat ze zowel de intensiteit als de decaytijd van de filterenvelope extra kunnen beïnvloeden.

Al deze functies zorgen, naast gebruik van de patchbay, voor een grote flexibiliteit bij het maken van geluiden.

### PATCHBAY-SECTIE

In deze sectie kunnen talloze geluiden worden gecreëerd, met eindeloos veel opties en configuraties. Hieronder 3 patchideeën om te proberen:

OSC 1 OUT naar OSC 2 CV IN voor een interessante modulatie.

VELOCITY OUT naar 1-2FM AMT. Dit voegt FM-tonen op verschillende hoeveelheden toe met gebruik van de velocity-sequencer.

PITCH OUT naar VCA DECAY IN. Dit voegt variatie toe aan de decay die wordt geregeld door het PITCH niveau van de sequencer.

Waarschuwing: Overbelast de 3,5 mm-ingangen niet. Ze kunnen alleen het juiste spanningsniveau accepteren dat wordt aangegeven in de specificatietabellen. De 3,5 mm-uitgangen mogen alleen worden aangesloten op ingangen die de uitgangsspanning kunnen ontvangen. Als u deze instructies niet opvolgt, kunnen de EDGE of externe units worden beschadigd.

### EERSTE GELUIDEN

Na het aansluiten van de nieuwe synthesizer kunnen met de volgende stappen geluiden worden gemaakt:

Zet de volumeregelaar hoger.

Stel de klok in op INT.

Stel alle regelaars in op de standaard patch-niveaus, zoals in het schema.

Druk op PLAY/STOP.

Er is een herhalend patroon hoorbaar.

### FIRMWARE UPDATE

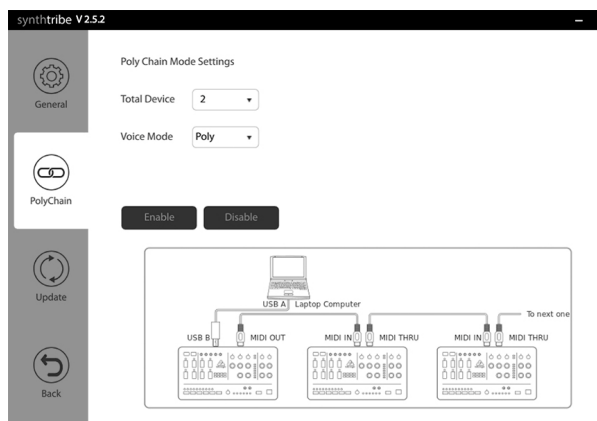
Ga regelmatig naar de website behringer.com voor updates van de Behringer-app SYNTHTRIBE.

De app zoekt naar het nieuwste firmware-bestand dat vervolgens kan worden gedownload en gebruikt om de EDGE bij te werken.

### EDGE SYNTHTRIBE

Met de toepassing SYNTHTRIBE kan het MIDI-kanaalnummer worden gekozen en kunnen diverse parameters van de EDGE naar keus worden ingesteld en aangepast. Sluit de EDGE op de computer aan via USB en voer de toepassing uit (pc of MacOS).

Bezoek onze website regelmatig voor updates van SYNTHTRIBE of EDGE-documentatie.



# EDGE Så Här Kommer Du Igång

## SE Steg 3: Så Här Kommer Du Igång

### ÖVERSIKT

Denna starthandledning kommer att hjälpa dig att ställa in EDGE och presenterar också kort dess funktioner.

### ANSLUTNING

 För att ansluta EDGE till ditt system, se anslutningshandledningen tidigare i detta dokument.

### MJUKVARIINSTÄLLNINGAR

EDGE är en USB-klasskompatibel MIDI-enhet, och därför behöver inga drivrutiner installeras. EDGE behöver inga extra drivrutiner för att fungera med Windows och MacOS.

### HÅRDVARIINSTÄLLNINGAR

Gör alla anslutningar i ditt system. Låt strömmen till EDGE vara avstängd när anslutningar görs.

Säkerställ att ditt ljudsystem är avstängt.

Starta EDGE innan du startar några effektförstärkare, och stäng av den sist. Detta kommer att bidra till att förhindra skarpa eller dova ljud vid påslagning eller avstängning i dina högtalare.

### UPPVÄRMNINGSTID

Vi rekommenderar att EDGE får värmas upp i 15 minuter eller längre före en inspelning eller ett live-framträdande. (Längre om den har tagits in från kylan.) Detta kommer att ge de analoga precisionskretsarna tid att nå normal drifttemperatur och avsedda prestanda.

### OCILLATOR (VCO)-DEL

EDGE har två spänningsstyrda huvudoscillatorer (VCO).

Puls eller triangel kan väljas som VCO-vågform. Frekvensen kan justeras tio oktaver uppåt eller nedåt och fininställas efter andra instrument.

VCO:n kan moduleras i frekvens. Källan till modulationen kan antingen vara enveloppen, enligt beskrivningen nedan, eller CV-ingången för OSC 1 och 2 på uttagspanelen.

Mängden eller djupet för VCO-envelopmoduleringen kan justeras med ENVELOPE- eller EG DECAY (VCO 1 och 2)-kontrollen.

Använd LEVEL-kontrollen för att justera mixen mellan intern VCO. Den interna brusgeneratoren kan läggas till genom vridning av NOISE/EXT medurs. Om det finns en extern insignal i EXT AUDIO-ingången kommer den att ta brusets plats i mixen.

### FILTER (VCF)-DEL

Experimentera med brytfrekvensen och resonanskontrollerna och lyssna på deras effekter på ljudet.

De klassiska 24 dB/oktav-lågpass- och -högpassfiltren ger stor kontroll över de ljud som skapas av EDGE.

Högpassfiltret sänker nivån på signaler som är under brytfrekvensen. Det sänker effektivt nivån på grundfrekvensen och de lägre övertonerna.

Lågpassfiltret sänker nivån på signaler som är över brytfrekvensen. Det sänker nivåerna på de högre övertonerna.

Resonanskontrollen förstärker signalerna vid crossover-frekvensen.

Mängden VCF-modulering kan varieras med NOISE/VCF MOD-kontrollen. Detta kommer att lägga till brus om inget ljud är förinställt i EXT AUDIO-ingången på uttagspanelen.

VCF ENVELOPE är dedikerad för att modulera filtrets brytfrekvens. Decay-tiden för denna envelopp ställs in med VCF DECAY-kontrollen. Detta värde kan också påverkas av sequencerns åtta VELOCITY-kontroller. De åtta nivåerna är kopplade till Velocity-ingångarna för enveloppen, som tillhandahåller en extra källa för styrning av både mängden och decay-tiden för filter-enveloppen.

Alla dessa funktioner samt användningen av uttagspanelen möjliggör stor flexibilitet i ljudskapandet.

### UTTAGSPANELDEL

Den här delen ger dig flexibilitet att skapa många olika ljud, med en oändlig mängd alternativ och konfigurationer. Nedan följer tre patch-idéer att testa:

OSC 1 Out till OSC 2 CV IN för lite intressant modulation.

VELOCITY OUT till 1-2FM AMT. Detta lägger nu till FM-toner i varierande mängder med användning av velocity-sequencern.

PITCH OUT till VCA DECAY IN. Detta lägger till variation för den decay som styrs av sequencerns PITCH-nivåer.

Varning! Överbelasta inte 3,5 mm-ingångarna. De kan bara användas med korrekt nivå för spänningar enligt vad som visas i specifikationstabellerna. 3,5 mm-utgångarna får bara anslutas till ingångar som kan ta emot utgångsspänningarna. Om dessa anvisningar inte följs kan EDGE eller externa enheter skadas.

### FÖRSTA LJUDEN

De följande stegen kommer att hjälpa dig att börja skapa ljud med din nya synthesizer när anslutningen är klar:

Vrid upp volymkontrollen.

Ställ klockan på INT.

Ställ alla kontroller på standard-patch-nivåerna i diagrammet.

Tryck på PLAY/STOP.

Nu ska du höra ett mönster som upprepas.

### FIRMWARE-UPPDATERING

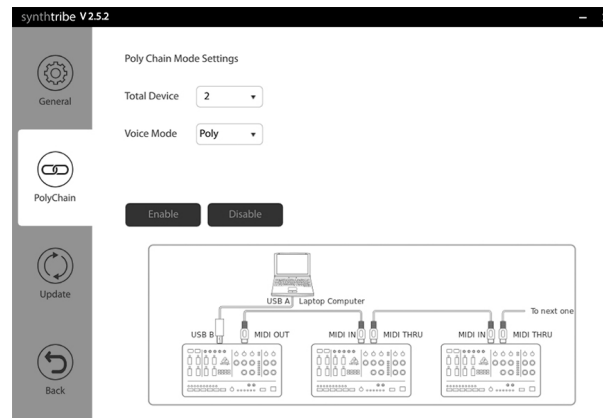
Besök webbplatsen behringer.com regelbundet för att se om det finns uppdateringar av Behringer SYNTHTRIBE-programmet.

Programmet söker efter den senaste firmware-filen, som sedan kan hämtas och användas för att uppdatera EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

Du kan använda SYNTHTRIBE-programmet för att välja MIDI-kanalnummer och ställa in och justera olika parametrar för EDGE som du vill ha dem. Anslut EDGE till din dator via USB och starta programmet (PC eller MacOS).

Besök vår webbplats regelbundet för att se om det finns uppdateringar av dokumentationen för SYNTHTRIBE eller EDGE.



# EDGE Primeiros Passos

## PL Passo 3: Primeiros Passos

### PANORAMA GERAL

Esse guia de 'primeiros passos' o ajudará a configurar seu EDGE e apresentará suas capacidades de maneira concisa.

### CONEXÃO

 Para conectar o EDGE ao seu sistema, favor consultar o guia de conexão que aparece no início deste documento.

### CONFIGURAÇÃO DE SOFTWARE

O EDGE é um dispositivo MIDI compatível com a classe USB, então não é necessário instalar um driver. O EDGE não necessita de drivers adicionais para funcionar em Windows ou MacOS.

### CONFIGURAÇÃO DE HARDWARE

Faça todas as conexões ao seu sistema. Mantenha o EDGE desligado quando estiver fazendo as conexões.

Certifique-se de que seu sistema de som esteja abaixado.

Ligue o EDGE antes de ligar qualquer amplificador de potência e desligue-o por último. Isso ajudará a evitar estalos ou estrondos ao se ligar ou desligar os alto-falantes.

### TEMPO DE AQUECIMENTO

Recomendamos esperar 15 minutos ou mais para que o EDGE aqueça antes de gravar ou realizar performances ao vivo. (Mais tempo se o equipamento tiver sido trazido de um ambiente frio.) Isso permitirá que os circuitos analógicos de precisão tenham tempo o suficiente para chegarem a sua temperatura de operação normal e performance afinada.

### SEÇÃO OSCILLATOR (VCO)

O EDGE tem dois osciladores controlados por tensão (VCO) principais.

A forma de onda VCO pode ser selecionada dentre pulso ou triangular. A frequência pode ser ajustada para cima ou para baixo mais de dez oitavas e permitir afinação refinada com outros instrumentos.

O VCO pode ser modulado na frequência. A fonte da modulação pode ser o envelope, conforme detalhado abaixo, ou entrada de CV de OSC 1 e 2 no patch bay.

O valor ou profundidade da modulação do envelope VCO pode ser ajustado usando o controle (VCO 1&2) de ENVELOPE ou EG DECAY.

Use o controle LEVEL para ajustar o mix entre o VCO interno. O gerador de ruído interno pode ser acrescentado girando NOISE/EXT CW. Se um sinal de entrada externo estiver na entrada EXT AUDIO, isso substituirá o ruído no mix.

### SEÇÃO FILTER (VCF)

Mexa na frequência de corte e controles de ressonância e ouça seus efeitos no som.

Os filtros clássicos passa-baixa e passa-alta de 24 dB/oitava possibilitam grande controle do som criado pelo EDGE.

O filtro Passa-Alta reduz o nível dos sinais que estão abaixo da frequência de corte. Ele reduz de maneira efetiva o nível da harmonia fundamental e de ordem mais grave.

O filtro Passa-Baixa reduz o nível dos sinais que estão acima da frequência de corte. Ele reduz os níveis da harmonia de ordem mais aguda.

O controle de ressonância aumenta os sinais na frequência de crossover.

O valor da modulação de VCF pode ser variado com o controle NOISE/VCF MOD. Isso acrescenta ruído se não houver áudio pré-configurado na entrada EXT AUDIO do patch bay.

O VCF ENVELOPE é dedicado à modulação de frequência de corte do filtro. O tempo de decaimento deste envelope é ajustado pelo controle VCF DECAY. Este valor também pode ser afetado pelos controles Sequencer 8 VELOCITY. Os 8 níveis são conectados à entradas de Velocity do Envelope, oferecendo uma fonte de controle a mais tanto para o valor quanto para o tempo de decaimento deste envelope de filtro.

Todos esses recursos, além do uso do patch bay, permitem muita flexibilidade na criação do som.

### SEÇÃO PATCH BAY

Esta seção oferece versatilidade para a criação de vários sons diferentes com uma infinidade de opções e configurações. Veja abaixo 3 ideias de patch para você experimentar:

OSC 1 Out para OSC 2 CV IN proporciona modulação interessante.

VELOCITY OUT para 1-2FM AMT. Agora ele acrescenta tons FM a valores variáveis usando o sequenciador Velocity.

PITCH OUT para VCA DECAY IN. Acrescenta variações ao decaimento controlado pelos níveis PITCH do sequenciador.

Cuidado: Não sobrecarregue as entradas de 3.5 mm. Elas só podem aceitar o nível correto de tensão, conforme demonstrado nas tabelas de especificação. As saídas de 3.5 mm devem apenas estar conectadas a entradas que sejam capazes de receber as tensões de saída. O não cumprimento destas instruções pode danificar o EDGE ou unidades externas.

### PRIMEIROS SONS

Os passos seguintes o ajudarão a começar a tirar um som do seu sintetizador novo depois de conectado:

Aumente o controle de volume.

Ajuste o clock como INT.

Ajuste todos os controles nos níveis patch de padrão de fábrica no diagrama.

Aperte PLAY/STOP.

Agora você já poderá ouvir o padrão sendo repetido.

### ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

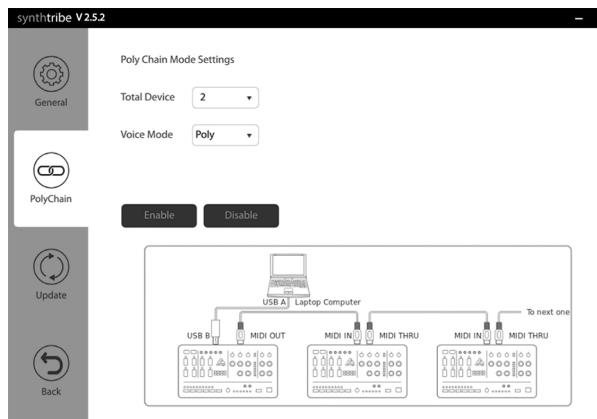
Por favor, verificar o site behringer.com regularmente para obter atualizações do aplicativo Behringer SYNTHTRIBE.

O aplicativo busca o último arquivo de firmware que pode ser baixado e usado para atualizar o EDGE.

### EDGE SYNTHTRIBE

O aplicativo SYNTHTRIBE permite seleção de número de canal MIDI, configuração e ajuste de vários parâmetros do EDGE que se adequem a suas preferências. Conecte o EDGE ao seu computador por USB e rode o aplicativo (PC ou MacOS).

Verifique regularmente nosso site para obter atualizações da documentação do SYNTHTRIBE ou EDGE.



# EDGE Patch Sheet

# Patch Number

DATE:

AUTHOR:

TITLE:

NOTES:

The screenshot shows the following settings for the 'EDGE' patch:

- OSCILLATOR (VCO 1):** Frequency knob at approximately 1/2, Shape knob at JL.
- OSCILLATOR (VCO 2):** Frequency knob at approximately 1/2, Shape knob at JL.
- SEQUENCER:** Clock knob at 1/8, Scale knob at 1/2, Pitch knob at 0.
- ENVELOPE (VCO 1 & 2):** Level knob at approximately 1/2, Hard Sync knob at ON.
- FILTER (VCF):** Noise/Ext knob at 0, Color knob at PINK, Cutoff knob at 200Hz, Resonance knob at approximately 1/2.
- OUTPUT (VCA):** Decay knob at approximately 1/2, VCA Mode knob at FAST.



# EDGE Default Patch

NOTES: The simplified settings shown below will help you get started making sounds, with VCO-1 and VCO-2:

The screenshot shows the following settings for the 'EDGE' patch:

- OSCILLATOR (VCO 1):** Frequency knob at 1/2, Shape knob at JL, Level knob at approximately 1/2.
- OSCILLATOR (VCO 2):** Frequency knob at 1/2, Shape knob at JL, Level knob at approximately 1/2.
- SEQUENCER:** Clock knob at 1/8, Scale knob at 1/2, Pitch knob at 0.
- ENVELOPE (VCO 1):** Level knob at approximately 1/2, Hard Sync knob at ON.
- ENVELOPE (VCO 2):** Level knob at approximately 1/2, Hard Sync knob at OFF.
- FILTER (VCF):** Noise/Ext knob at 0, Color knob at PINK, Cutoff knob at 200Hz, Resonance knob at approximately 1/2.
- OUTPUT (VCA):** Decay knob at approximately 1/2, VCA Mode knob at FAST.



# EN Specifications

## Synthesizer Architecture

Number of voices	Monophonic
Type	Analog
Oscillators	2
VCF	1 HP/LP 4-pole (-24dB/Oct) ladder filter
Envelope	1 per VCO, 1 VCA decay, 1 VCF
Noise	White, pink

## Connectivity

Power input	DC input connector
Power switch	Push button on / off
USB (MIDI)	USB 2.0, type B
MIDI In / Out / Thru	2 x 5-pin DIN / 16 channels
Output	VCA output: 3.5 mm TS, unbalanced, max +14.5 dBu
Headphones	3.5 mm TRS, max. 450uW @ 64 $\Omega$
Headphones output impedance	470 $\Omega$

## Inputs

Type	3.5 mm TS
OSC 1 CV	-5 V to +5 V
OSC 2 CV	-5 V to +5 V
OSC decay	-5 V to +5 V
ADV/clock	more than 3.2 V (10 V max)
Trigger	0 to +5 V Pulse or Gate signal (+10 V max)
Velocity	0 V to 5 V
Noise level	0 V to 8 V
1-2FM AMT	0 V to 8 V
Ext audio	10 V max
Tempo	-5 V to +5 V
Play/stop	more than 3.2 V (10 V max)
VCF mod	-5 V to +5 V
VCF decay	-5 V to +5 V
VCA CV	0 V to 8 V
VCA decay	-5 V to +5 V

## Outputs

Type	3.5 mm TS
OSC 1	$\pm 5$ V
OSC 2	$\pm 5$ V
OSC EG	0 V to 8 V
Trigger	0 to +5V Pulse
Velocity	0 to +5V
Pitch	$\pm 5$ V
VCF EG	0 V to 8 V
VCA EG	0 V to 8 V

## USB

Type	Class compliant USB 2.0, type B
Supported operating systems	Windows 10 or higher / Mac OS X 10.14 or higher

## Oscillator (VCO) 1 Section

Controls	Frequency $\pm 5$ octave (10 octave range)
	Envelope : -5 to +5
	Level: 0 to 10
	EG (VCO 1&2) decay 0 to 10
Switches	Shape: pulse, triangle
	Seq pitch mod: osc 1&2, off, osc 2

## Oscillator (VCO) 2 Section

Controls	Frequency $\pm 5$ octave (10 octave range)
	Envelope : -5 to +5
	Level: 0 to 10
	1-2 FM amt 0- 100%
Switches	Shape: pulse, triangle
	Hard sync on/off

## Noise Section

Controls	Noise/ext 0-100%
Switch	Color: pink/white

## Output (VCA) Section

Controls	Decay 0 to 10
	Volume: 0 to 10
Switch	VCA mode: fast/slow

Filter (VCF) Section	
Controls	Cutoff frequency: 0 to 10 (20 Hz - 20 kHz)
	Resonance: 0 to 10
	Decay: 0 to 10
	Envelope: -5 to +5
	Noise/VCF MOD: 0 to 10
Switch	VCF: HP/LP

SEQUENCER	
Controls	Tempo 0% - 100%
	Scale 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T, 1/32T
	8 Pitch controls $\pm 5$ V
	8 Velocity controls 0 to 5 V
Switch	Clock: MIDI, USB, INT/EXT
LED	Active step indication
Buttons	Trigger, play/stop, Advance

Power Requirements	
External power adapter	12 V DC 1000 mA
Power consumption	4 W max
Indicator	Power LED

Environmental	
Operating temperature range	5° C – 40° C (41° F – 104° F)

Physical	
Dimensions (H x W x D)	45 x 321 x 164 mm (1.77 x 12.64 x 6.46")
Weight	1.4 kg (3.1 lbs)

## Other important information

### EN Important information

#### 1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

**2. Malfunction.** Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

#### 3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

### ES Aspectos importantes

#### 1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

**2. Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

#### 3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

### FR Informations importantes

#### 1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

**2. Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

#### 3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

### DE Weitere wichtige Informationen

#### 1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

**2. Funktionsfehler.** Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

**3. Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

### PT Outras Informações Importantes

**1. Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

**2. Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

**3. Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

### IT Informazioni importanti

#### 1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

**2. Malfunzionamento.** Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

**3. Collegamento all'alimentazione.** Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT



## Other important information

### NL Belangrijke informatie

**1. Registreer online.** Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

**2. Storing.** Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantietaal indien u op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

**3. Stroomaansluitingen.** Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

### SE Viktig information

**1. Registrera online.** Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

**2. Fel.** Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

**3. Strömanslutningar.** Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

### PL Ważna informacja

**1. Zarejestrować online.** Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

**2. Awaria.** Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

**3. Połączenia zasilania.** Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

## FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

### Behringer

EDGE

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **122 E. 42nd St.1,  
8th Floor NY, NY 10168,  
United States**

Email Address: **legal@musictribe.com**

### EDGE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/35/EU, Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S  
Address: Gammel Strand 44, DK-1202 København K, Denmark

UK Representative: Music Tribe Brands UK Ltd.  
Address: 6 Lloyds Avenue, Unit 4CL London EC3N 3AX,  
United Kingdom



We Hear You